Augustus 15, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DI ACUERDO CU BANCO CENTRAL

CONFIANSA DI CONSUMIDOR A DETERIORA DEN E DI PROME TRIMESTER DI 2016





INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!
582 7252
High Definition Sur... ...cts
NVRs Pg 2
IP Cameras Pg 8
DVRs Pg 19
TVI Cameras Pg 22

RENE HERDE':

DESTRUCCION Y PARA DESAROYO TA NAN UNICO CONTESTA

Your address for the best software and support.
Accounting Software
Payroll Software
Document Management
HRM / CRM Software
VCC International NV



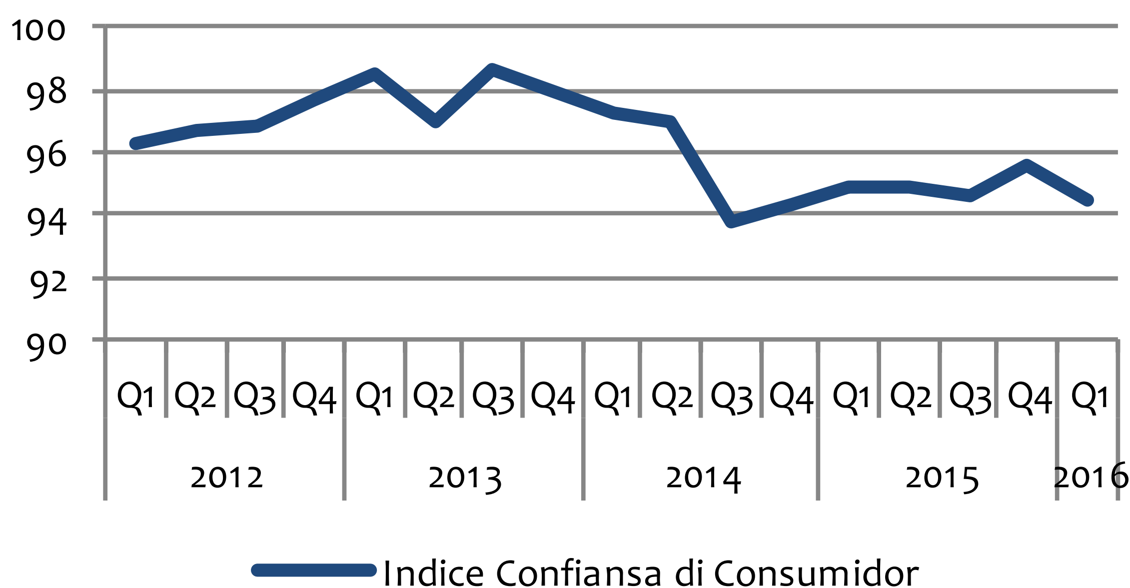
Exact software
Payroll Pro
Commence
M-Files
Bonaire (+599) 717-6067 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Di acuerdo cu Banco Central

Confiansa di consumidor a deteriora den e di prome trimester di 2016



CONFIANSA di e consumidor a deteriora den e di prome trimester di 2016 despues di un mehoracion leve den e di 4 trimester di 2015. E Indice di Confiansa di Consumidor a sera na 94,5 p'e prome trimester trimester di 2016, cual ta un bahada di 1,0 punto di indice compara cu e di 4 trimester di 2015 (mira Grafico 1) .
E Indice di Situacion Actual a baha di 94,7 te na 93,2 mientras e Indice di Expectativanan a cay di 98,0 te na 95,1.



Evaluacion di e consumidornan pa cu condicionnan actual tabata mas pesimistico cu e di 4 trimester di 2015.

Un porcentahe mas grandi di respondientenan (di 24.2 porciento pa 33.7 porciento) a indica cu condicionnan financiero personal a bira "peor" cu 6 luna pasa.
Ademas, 49,4 porciento a indica cu condicionnan di negoshi a bira peor, un resultado similar na e trimester anterior.

Tambe e porcion di consumidornan, indicando cu e posicion financiero di Gobierno a deteriora, a subi cu 3,9 punto di porcentahe te na 54,9 porciento.
Notable ta cu solamente 3,8 porciento di respondientenan a indica cu e expectativanan actual pa empleo a mehora (menos cu e 6,0 porciento den e trimester anterior).

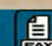
Consumidornan tabata mas pesimista riba e futuro cercano den e prome trimester di 2016. E grupo di consumidornan cu ta spera cu nan condicionnan financiero personal lo mehora a cay di 32,6 porciento te na 20,1 porciento. E sentimento aki tambe tabata evidente den, respectivamente, condicionnan di negoshi pa futuro (di 24,5 porciento te na 17,3 porciento) y den e posicion financiero di Gobierno pa futuro (di 22,1 porciento te na 12,5 porciento).
E percepcion di condicionnan laboral di consumidornan pa futuro tambe tabata menos faborable, dor cu 58,9 porciento di e respondientenan a indica cu expectativanan pa haña un trabou den futuro lo ta mas dificil (subiendo di 46,4 porciento).

E indicenan di expectativa di prijs y custumber di compra di consumidor a mehora marginalmente.
E Indice di Expectativanan di Prijs a aumenta di 90,5 den di 4 trimester di 2015 te na 90,7 den e trimester bou reviso.

E porcion di consumidornan indicando cu prijsnan tabata mas abou cu 6 luna pasa a subi di 2,1 porciento te na 2,8 porciento.
Finalmente, e Indice di Habito di Consumo a mehora un poco di 95,1 te na 96,0. Sinembargo, mayoria di consumidornan tabata kere cu ainda no tabata apropia pa cumpra un auto (56,4 porciento), aparato grandi (50,4 porciento), haci un prestamo (63,4 porciento) of un hipoteca (70,9 porciento).
E desaroyonan den habitonan di consumo a mitiga e bahadanan den e otro componentenan di confiansa di consumidor.

Resumiendo, e caida den confiansa di consumidor ta atribui, pa gran parti, na un subida den e pesimismo di consumidornan pa cu condicionnan actual y nan futuro cercano, parcialmente mitiga pa un mehoracion den nan percepcion riba nan habito di consumo.
Por obtene e resultadonan completo di e encuesta aki for di e website di BCA.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Jonathan Upegui, Economista di Departamento di Research, na j.upegui@cbaruba.org.

Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox
 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444

Rene Herde':

Destruccion y para desaroyo ta nan unico contesta

Oposicion no por atende cu reto y problema di awe of di futuro

"DEN luz di retonan grandi y problema, sea di awe of di futuro, partido MEP a mustra na hopi ocasion cu nan contesta ta pa core pa e reto, para desaroyo, destrui loke segun nan ta un problema y duna hende culpa.
Awor partido PDR tambe a uni na e club di partidonan cu no por presenta solucion pa retonan cu nos pais tin. Nan contesta tambe ta "kibra cos" y duna hende culpa."

Esaki ta loke e lider di fraccion di AVP a declara den weekend ora el a tende e pensamento di e lider di PDR sr. Bikker, rib'e pregunta con pa mehora e situacion na negoshinan den Caya Grandi. Segun Rene Herde': " Mi a tende destrui. NO soluciona. NO construi."

Segun e lider di fraccion di AVP, ta parse cu e unico contesta cu MEP y PDR tin ora nan haya nan mes confronta cu un problema, ta pa kibra cos.
Confronta cu e habrimento di e posibel ceramento di e refineria, MEP a menasa e doñonan y bisa nan coi e refineria y bay cu ne.

Confronta cu e reapertura di e refineria na 2011, e actual lider di MEP a core sali for di e reunion enbez di sostene e refeneria. Den pasado MEP a kibra un cantidad di desaroyo positivo ora nan a drenta Gobierno (1989 y na 2001).
En bes di cambia un situacion di problema den uno deseabel y positivo, nan a kibra loke tabata tin y persigui hende cu a traha pa Aruba.

Segun Rene Herde', "Si MEP y PDR no por soluciona niun situacion dificil, ta kico MEP y PDR lo a haci si nan a haya nan mes cu e responsabilidad grandi cu AVP a haya na 2009?
Pasobra co'i kibra no tabatin. Ta casi tur cos tabata na werki caba ora MEP a sali di Gobierno.
Ta con nan lo a enfrenta anto un economia cu a cay te bou di suela (-15% negativo)?
Ta con nan lo a lanta economia si nan unico proposicionnan tabata pa comberti caya grandi den un caya yena cu casino y pa crea wega di casino on-line?
Ta con nan lo a haci pa baha desempleo cu tabata na 12% na 2009?
Ta con nan lo a haci pa habri e refineria, si prome nan tabata contra, despues nan a bisa cu nan tin hopi compania, pero niun compania a presenta ora a yama nan?
Ta con MEP y PDR lo a atende cu e fondonan di pensioen cu tabata casi bancarota y lo a laga tur pensionado sin entrada?
MEP tabata y ta contra e renobacion di e fondonan di pensioen cu a sigura mas cu 20 mil pensionado nan entrada sin corta aden?
Ta con MEP y PDR lo a drecha Caya Grandi cu nan mes a converti den un centro di "chollernan"? Ta con MEP y PDR lo a atende cu tur e temanan cu Dialogo Social a trata y soluciona, si MEP y PDR tabata y ta contra Dialogo Social y a yama Dialogo Social "perdemento di tempo"?"

Soluciona y contrui

"Ta unda nos pais lo ta awe, si AVP lo a haci mes cos cu MEP y PDR ta haci? Esta, di kibra cos en bes di busca solucion creativo y contrui nos pais, crea trabou y sigura entrada pa nos pais y nos hendenan.
Pueblo kier wak solucion y progreso, no destruccion cu ta manda nos bek den tempo.
E mentalidad cu MEP y awor PDR ta demostra ta masha di lamenta.
Nan no ta presenta niun solucion pa niun problema of situacion dificil, manera den Caya Grandi. Al contrario kier kibra cos y manda Aruba atras ta nan contesta!", lider di fraccion di AVP, Rene Herde' a termina bisando.





THE SPA
AT
THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Open daily from 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
For Spa reservations, please
call 527-2222 ext. 2525



Let us make the world
revolve around you.

EXPERIENCE
AUGUST SPA SPECIAL

Back To School Special
Haircut, wash and blow
Express mani and pedi
AWG.135,- per person (Including service charge)
50 minutes relaxation massage or facial.
AWG.95,- per person (including service charge)
Gift cards available at the hotel front desk.

Otmar Oduber ta coregi Andin Bikker

No ta berdad cu Aruparking a bin pa subsidia Arubus

Aruparking ta self supportive y esaki danki n'e pasahero di cruceronan



E tema di Caya Grandi loke ta biba den nos comerciantenan, ta di lamenta cu un lider di partido PDR, Andin Bikker ta sali bisa cu ta Aruparking t'e culpabel cu comercio den caya ta muriendo.

Minister Otmar Oduber ta lamenta cu tin un esfuerzo ta tumando lugar, pero hopi fuerte pa loke ta trata centro di Oranjestad, pero mas lamentable ta cu politicamente ta saca declaracionnan for di context.

Asina p.e. Otmar Oduber ta bisa di tabatin un combersacion cu Benchi Pick di La Moderna, kende a duna su banda di e dolornan cu tin pa cu Centro di Oranjestad. Pero no di awor, pero for di tempo cu renobacion a tuma lugar y permisonan cu a ser duna, creando asina tur sorto di mall, etc, despues e esfuerzonan haci cambia centro di Oranjestad, pero no t'esakinan so.

Si mira cuanto compra ta ser haci on-line, unda ta papia di miles, pa no bisa e compranan cu ta wordo haci den exterior cu tin su impacto.
No por bisa cu caida di benta den centro di Oranjestad a cay debi na tram y cobranza di parkeermeter.
Tur siman Prome Minister Mike Eman ta reuni cu grupo di comerciante pa wak con por mehora centro di Oranjestad mas ainda.

Hecho ta cu binimento di parkeermeter, e ta mas facil pa haya un lugar di parkeer pa por haci bo compras. Aruparking a bin cu varios incentivo nobo. Ta tipo di actividadnan aki, hunto cu TPF ta bay percura pa musica den centro di Playa y asina trece bida y propaganda e tiendanan.

E combinacion aki, unda lo crea mas sombra, lo spera di haya mas hende den Caya Grandi.

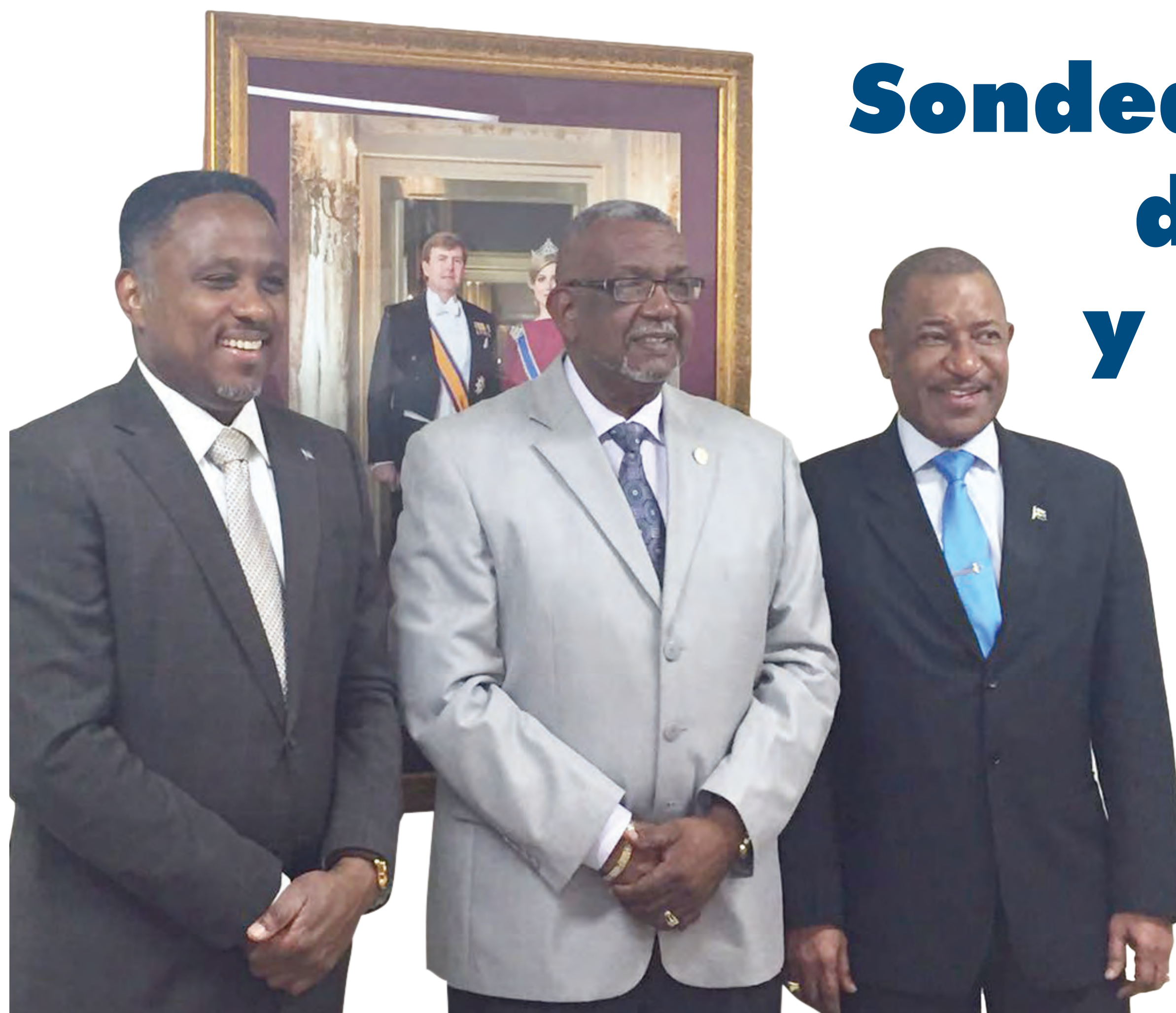
Segun Minister Otmar Oduber, e ta kere cu nan ta riba hopi bon caminda, pero loke e mandatario ta lamenta cu tin politiconan e.o. un Andin Bikker cu ta malinforma pueblo, bisando cu Aruparking su existencia ta pa por subsidia Arubus.

Esaki ta un gran mentira, pasobra AruTram ta sostene su mes, a base di e bishitantenan di e cruceronan cu for di aña pasa a aumenta e tarifa di port-charges y asina a haci uso di AruTram y bishita n'e museonan liber di costo.
Kier men no a bin un tram pa cubri costonan di Arubus, segun Minister Otmar Oduber.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Sondeando beneficio di colaboracion y intercambio di experiencia

Ministernan di Husticia di Corsou, Sint Maarten y Aruba a topa



E Ministernan di Husticia di Corsou, Sint Maarten y Aruba a reuni na Sint Maarten pa delibera riba puntonan di atencion, diferente experiencianan y pa sondea e beneficio di y oportunidadnan pa colabora den diferente area, incluyendo intercambio di experiencia y experticio.

Minister Arthur Dowers di Aruba, Minister Edson Kirindongo di Sint Maarten y Minister Nelson Navarro di Corsou tabatin diferente topico riba agenda, manera inmigracion y e cooperacion cu Merca pa cu aplicacion di ley ("rechtshandhaving") den cuadro di e "Memorandum of Understanding" firma na juni 2016.

Otro topiconan discuti ta inclui Kustwacht, e sistema di prizon y e oportunidadnan y posibilidad pa coopera y cumpra materialnan tecnico hunto.

Minister Kirindongo a elabora tambe rib'e asina yama "Justice Institute", cu ta un institucion nobo na Sint Maarten, cu lo ta estableciendo un laboratorio forensico como parti di su actividad y servicionan.

Di su parti Minister Dowers a splica tocante di su bishita mas recien na Washington, D.C., y a hiba combersacionnan clave pa cu e posibilidad cu tin pa colaboracion cu Merca.

OREO RITZ CRACKERS Chips Ahoy!
AWG 400,-
BACK TO SCHOOL
FOR YOUR CHANCE TO WIN:
AWG 400,-
CUMPRA UN MINIMO DI AWG 10,-
NA PRODUCTONAN DI OREO, RITZ
CRACKERS Y/OF CHIPS AHOY Y
PARTICIPA PA GANA
UN (1) iPAD PRO OF AWG 400,-
PA CUBRI GASTONAN ESCOLAR!*

Skirbi bo nomber, adres, y telefon riba recibo original y deposita esaki den box di Nabisco of na Compra N.V.

*Lo bay tin un (1) ganador di iPad Pro y dos (2) ganador di AWG 400,-

Ultimo dia pa participa ta dia 31 di augustus, 2016.

HOW TO ENTER: Beginning August 1 st ending August 31st, 2016. Visit any participating retail store and purchase a minimum of AWG 10,00 ($5.71) of any participating Oreo, Ritz, and/or Chips Ahoy! product. Clearly print your name, address and telephone number on the back of the original receipt with product description and deposit in Nabisco ballot box at participating retail store or at Compra Ltd., Schotlandstraat z/n or Engelandstraat z/n. Entry must be received by August 31 st , 2016. No mechanically reproduced entries accepted. ELIGIBILITY: Open to residents of Aruba, 18 years of age and older as of August 31 st , 2016. Non- eligible persons include: all employees of Mondelez International as owner of Oreo, Ritz & Chips Ahoy! trademarks Compra Ltd, an authorized distributor of Mondelez ("Sponsor"), participating retailers, and also members of their immediate family or persons living in the same household. DRAWING: A random drawing will be conducted on or about September 9 th , 2016 by Sponsor whose decisions are final. Odds of winning depend on the number of entries received. Potential winner will be notified by telephone. If the potential winner does not claim the prize and signs the Affidavit and Release within fourteen days of attempted delivery, the prize will be forfeited and an alternate winner may be selected. By entering sweepstakes, entrant accepts and agrees to these Official Rules and the decisions of Judges, which shall be final in all matters. Acceptance also gives permission to the Sponsor and Mondelez to use winner's name, image and likeness for marketing purposes without further compensation or right of approval. PRIZES: Prize will be awarded in a random drawing. Prizes consist of one (1) Apple iPad Pro worth AWG 1397.25 ($798.43) and two (2) cash prizes of AWG 400,00 ($228.57) each. No substitutions or transfer of prize permitted by winner. Sponsor reserves the right to substitute a prize of equal or greater value. Sponsor does not grant warranty coverage on the prize. WINNER'S LIST: Winners' information will be available after September 9 th , 2016.

Website:
www.awemainta.com
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
E-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AWE Mainta
#1 online

FLEXTEAM DI POLIS A DETENE 8 PERSONA PA POSESION DI ARMA, DROGA Y BURACHERIA



DEN e prome siman di luna di augustus, Flex-Team di Cuerpo Policial a sigui activo den tur districto y a detene 8 persona pa diferente infraccion.
Cinco persona a keda deteni pa posesion di arma di candela, un pa buracheria den publico, un pa strobansa y un pa posesion di droga. Flex Team a efectua un total di 181 control y intervencion den e siman ey.

Flex-Team ta un unidad di Cuerpo Policial cu ta e. o. haci controlnan y patruya rond Aruba, nan tin atencion special pa e supervision di areanan unda cu ta conoci pa retonan di aglomeracion, bendemento di droga y negoshinan cu ta conoci pa keda habri despues di e orario stipula den nan permiso.

Durante siman pasa, Flex-Team a actua cu man duro contra personanan cu tabata aglomera e. o. den e area di Manuelito's, Circle K, Hotel Baccarat y entre e casnan di pueblo di Noord, Madiki, y Seroe Patrishi.
Barnan manera Lekker, De Olde Molen, Cas Casuela, Cafe Capri y Chupitoz tambe a haya bishita di e unidad cu tabata controlando pa nan cera denter di e orario stipula y pa tur cliente tuma caminda pa cas mas lihe posibel.

Mescos cu simannan anterior, e team atende cu gruponan di persona cu tabata aglomera na Eagle Beach cu musica duro y bebidanan alcoholico y unda cu nan a mira cu ta necesario, cu por tin comportacion sospechoso, a controla algun persona y auto.

Riba dia 7 di augustus, pa 12:45 di mainta, Polis a detene dos persona na Eagle Beach, un hende homber pa buracheria den publico y un hende muhe pa purba stroba e detencion di e hende homber.

A controla extra den e area di Canoastraat, Korvetstraat y Budweiserbar despues cu tiro a cay algun biaha den e area.

Flex-Team a duna asistencia tambe durante di e tiramento cu tuma luga na Cas Casuela riba diasabra prome cu 4:10 di mainta.
E victima mes a duna Polis nomber di esun cu a tir'e y algun rato despues e sospechoso a entrega su mes na Warda di Santa Cruz.

Riba dia 5 di augustus, despues cu bisiñanan a yama Polis despues cu nan a scucha tiro den area di Sabana Basora y Pos Chikito, Flex-Team durante di un control den e area a detene algun persona cu a wordo haya cu e auto Nissan Sentra blanco pa cual tabatin indicacion cu e personanan tabata envolvi den e tiramento. Polis a haya un arma di candela den e auto, y a detene e tres hendenan homber naci na añanan 1998, 1999 y 2000.
Un di cuater hoben, kende a bisa Polis cu su mayornan ta doño di e cas na Pos Chikito unda cu e detencionnan tabata tumando luga, a wordo deteni tambe pa strobansa di e proceso di detencion. E auto a wordo tuma den beslag.
Den un otro auto Polisnan a haya un otro arma di candela, cual a wordo tuma den beslag tambe. Hunto cu e di dos arma a haya un documento di identificacion di hoben masculino mas, kende tambe despues a wordo deteni.

Durante di otro controlnan den e prome siman di augustus, Flex-Team a tuma tambe den beslag cantidadnan chikito di marihuana, cocaina, piedra, sker, cuchu y grinder.
Como ultimo, riba diadomingo ultimo den oranan di anochi tambe a detene un hoben masculino, naci na 1998 pa posesion di marihuana na Eagle Beach.



Prime Homes Realty
TA HUUR
Apartament di 1 camber
Grandi Muebla Priva Na Jaburibari
Pa un of dos persona. **Awg 950.=**
Cel: 733-1201

Prime Homes Realty
TA BENDE
OPORTUNIDAD PA NEGOSHI
Construi 450m2, riba 1725m2 di tereno propio
Cocktail Lounge cu Piano Bar, Restaurant, Pista/Sala di baile,
Stage pa banda, y Cabina pa DJ. E lugar ta full equipa.
Cushina moderno cu tur cos di stainless steel.
Amplio parkeer. Ta inclui tur permiso
Pa interesado serio 7331201



Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!
Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm


Segun e ultimo rapport di CAFT:

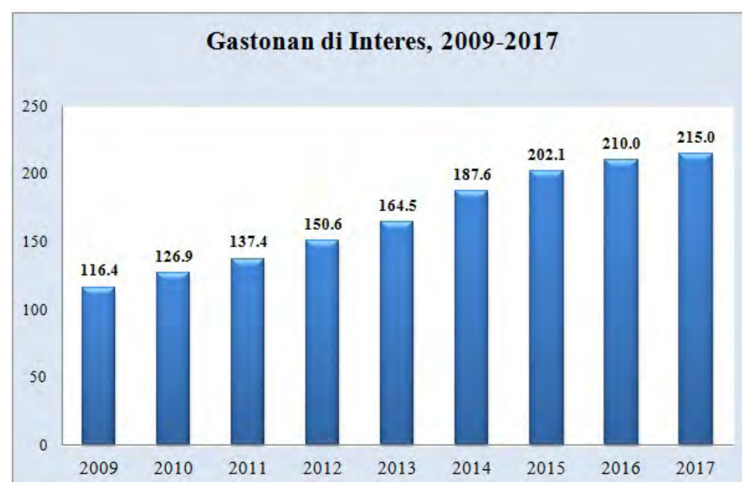
Gastonan di interes ta sigui crece den forma alarmante y lo yega te 215 miyon florin na 2017

SI mester kere e declaracionnan di e politiconan di AVP, tur cos ta mustra cu nos pais ta gosando di un finansa publico saludabel y sostenibel y esaki danki na e esfuersonan di e Gobierno actual.

Sinembargo, nada di esaki ta cuadra cu realidad ya cu den e ultimo rapport di CAFT di dia 21 di juli 2016 ta wordo adverti un biaha mas cu Gobierno mester cuminsa baha su debenan cu durante e ultimo 7 aña a ser redobla te cu 4 biyon florin (82.2% di nos GDP). Esaki sin conta acerca e debenan relaciona cu e proyectonan PPP (Hospital, Green Corridor, Ringweg 3 y e MFA-nan), cu ta un otro 2 biyon florin extra cu pueblo tin cu paga cu sodor di su frenta.
Te hasta CAFT den su ultimo rapport a conseha Gobierno pa uza e entradanan extra cu lo bay ricibi di reapertura di e refineria na reduccion di e debe nacional y no uza e sumanan aki na aumento di e gastonan di Gobierno.

Peso extra riba presupuesto

Fuera di e crecemento continuo di e debenan di Gobierno, locual tambe ta pone un peso extra rib'e presupuesto di pais Aruba ta e continuo crecemento di e gastonan di interes cu mester ser paga riba e debenan. Esaki a crece den forma explosivo durante e ultimo 7 aña.



Si na 2009 - na final di gobernacion di MEP - e gastonan di pago di interes tabata 116.4 miyon florin, ta ser premira den e presupuesto 2017 cu esaki lo yega te cu 215 miyon florin, pues casi un redoblacion compara cu 2009 y cual pago ta come un quinta parti (20%) di e entradanan total di Gobierno.

CAFT tambe ta mustra su preocupacion pa cu e desaroyo alarmante aki y den su ultimo rapport ta bisa lo siguiente tocante di e pagonan di interes:
"Esaki tin como resultado cu otro gastonan importante di Gobierno lo keda atras.

Flexibilidad di e maneho di Gobierno pa reacciona activamente rib'e movecionnan ciclico economico y pa haci e inversionnan socio economico desea lo wordo limita, esaki den luz di e gastonan creciente di e proyectonan PPP den e añanan venidero".

Un Gobierno iresponsabel

Y ta hustamente e mesun CAFT aki den un rapport di 1 di juni 2016 a mustra rib'e desaroyo di e gastonan creciente di e proyectonan PPP aki.

Segun CAFT na 2017 lo mester bay paga pa e proyectonan PPP un suma di 36.6 miyon florin, na 2018: 50.6 miyon, na 2019: 64.8 miyon, na 2020: 64.8 miyon y asina lo sigui pa por lo menos 20 aña mas.

Mester remarca cu den tur e sumanan aki no ta inclui ainda tur e gastonan di construccion di e 4 MFA-nan!

Ta increibel con e Gobierno iresponsabel di Mike Eman a hipoteca e generacion aki y e futuro generacionnan y ainda kier pretende tur dia cu nan a hiba un maneho financiero responsabel y cu henter comunidad mester bati man pa e desaster financiero cu nan a hinca nos pais aden y e situacion desastroso cu nan lo bay laga atras na final di nan gobernacion na 2017.

Y naturalmente, manera cu a bira un custumber caba, ta un Gobierno di MEP mes – mescos cu na 1989 y 2001 – lo mester ta cla para atrobe pa bolbe 'ruim op de financiële boel' y pone orden den tur e desorden laga atras pa partido AVP.

BLT STEAK
BLT STEAK CELEBRATES ONE YEAR
JOIN US AT BLT STEAK FOR OUR SPECIAL ANNIVERSARY MENU
FRIDAY, AUGUST 19TH THROUGH THURSDAY, AUGUST 25TH
SPECIAL 20% OFF FOR LOCALS*
*MUST SHOW LOCAL IDENTIFICATION.
LOCAL PROMOTION IS VALID FOR ENTIRE MONTH OF AUGUST.
Open for dinner daily from 6 pm-10:30 pm
FOR RESERVATIONS:
+297 527 2222 (ext. 2399) or opentable.com
BLT Steak | The Ritz-Carlton, Aruba
L.G. Smith Blvd. #107 | Palm Beach, Aruba

Diasabra atardi

Anti-socialnan a liquida bodyguard di Darwin Gregg





WILLEMSTAD - Diasabra atardi criminallidad a cobra otro victima mortal ora cu den careda di 6.20'or di atardi den un caya di e region di Cabo Verde, dos homber den un Kia blanco a pasa tira riba e homber Norman Arecio Rondei, naci na Corsou dia 10 di juni 1971 (45 aña) conoci como bendedor di batata den Roodeweg.

Na yegada di e promé unidad, nan a bin topa un hòmber drumi abou cu diferente herida di bala na su curpa y no tabata duna señal di bida.

Den becindario di e hòmber aki tambe tabatin un auto cu diferente perforacion.

For di investigacion preliminar a sali na cla, cu e hòmber tabata sinta den su vehículo, na momento cu el a keda sorprendi pa algun persona kendenan a los algun tiro dirigí riba dje.

E víctima na momentu di e tiramento a baha for di e auto y trata na core bay, pero a bin cay abou cant'i caminda. Aparentemente e pistoleronan a faya di likidá Ra Rondei den nan promé intento y esaki pa no keda sintá den auto como blanco facil, a sali purba core bay pero esey a facilita trabou di e asesinonan, pasobra den careda nan a tira Ra Rondei y ora el a cay na suela, un a baha for di auto y a liquidé cu tiro den cabes.

Ra Rondei ta un conocido di husticia y a yega di ser condená na castigo di prison. Reportadamente e tabata fungi tambe como bodyguard di e conocido cantante y empresario Darwin Gregg, kende den pasado a yega di bira victima di secuestro caminda e secuestradornan a maré tras di un auto y lastré riba un veld lage malamente lastima.

Ta na Venezuela mester a duné tratamento pe recuperá di e lesionnan cu el a haña.

For di e tempo ey e tin bodyguard, pasobra dia nan a sorprendé ta ora el a yega su cas den oranan di mardugá.

Tabatin hende cu a mira e cos a sosode, pero te na momento aki Polis no a duna algun informacion. E investigacion ta sigui.

FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your busines or home
5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON
Scotsman
PRODIGY



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 22 AUGUSTUS 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot WIJZigmg van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (AB 1989 no. GT 100) in verband met een aantal onderwerpen die nog een regeling of aanpassing in Burgerlijk Wetboek van Aruba behoeven (aanvulling Burgerlijk Wetboek van Aruba)

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX
GRATIS
Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Homber ta bira loco na Hospital pasobra e no por bay cas







DIABIERNA, pa mas of menos 12:10 di merdia, Central ta dirigi patruya na Hospital pa un persona, kende posiblemente ta un pashent cu a bira agresivo cu personal di hospital.

Eynan a topa cu algun security di hospital pafo. Banda di nan tabatin un homber, cu su man drechi den un gips y un muhe. E muhe no tabatin ningun herida na su curpa. Polis a papia cu e securitynan, kendenan a conta cu dos persona (e homber y e muhe), a bin for di San Nicolas cu ambulance pa tratamento medico, pasobra e homber a haya herida cu no por a wordo trata n'e sitio.

Despues cu e homber a ricibi tratamento, e por bay cas, pero a cuminsa exigi personal di Hospital pa hib'e bek San Nicolas, pasobra ta nan a trece eynan. Tabata notabel cu e no tabatin placa y den ningun manera e por a yega ben San Nicolas.
E ora ey a bis'e cu nan no por haci esey, el a bira agresivo y fresco cu e security/personal di hospital. Ta pa e motibo ey a pidi asistencia di Polis. A purba di papia cu e homber, pa wak kico por wordo haci y busca un solucion, pero e homber no kier a rasona.
E no por a papia den un tono normal y a cuminsa exigi Polis pa nan hib'e San Nicolas.

Mientras tanto, unidad di K9 a yega. E homber, hunto cu e muhe a wordo desaloha y nan a cana bay direccion di Caya Punta Brabo. Polis a keda un rato hospital p'asina percura p'e dosnan no bin bek y causa mas problema. Nan a cana bay.

Domino's
Back to School
DELIVERY + CARRY OUT SPECIAL
MEDIUM 1-TOPPING PIZZA
ORDER CINNASTIX®
3 CANS OF COKE
FOR 25.00 AWG
Please mention offer.
GO TO DOMINOS.AW FOR ALL CURRENT SPECIALS!
VISIT OUR NEW STORE!
PALM BEACH 586 0333
TANKI LEENDERT 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification.
Prices do not include BBO / BAZV. This offer is valid until further notice.

Domino's
BOULEVARD
ORDER NOW!
583 0333
GO TO DOMINOS.AW
FOR ALL CURRENT SPECIALS!
Belgiestraat
WENDY'S
ANTRACO ARUBA GROUP
Lloyd G. Smith Blvd

Di acuerdo cu resumen di Relato Mensual di juni 2016 di Banco Central

Activo domestico neto y reserva di divisa neto a subi

DEN luna di juni 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 126.0 miyon te na Afl. 4.071,2 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di un crecemento den activo domestico neto y reserva di divisa neto di, respectivamente, Afl. 109,3 miyon y Afl. 16,7 miyon.

E expansion den e activo domestico neto ta debi na un subida di Afl. 121,8 miyon den credito domestico, cu a wordo parcialmente mitiga pa un caida den transaccionnan no relata na credito di Afl. 12,5 miyon.

Credito domestico a crece dor di un expansion den credito bancario neto n'e sector publico y credito n'e sector priva di, respectivamente, Afl. 112,1 miyon y Afl. 9,7 miyon.

E subida den credito bancario neto n'e sector publico ta debi principalmente na un bahada den depositonan di Gobierno y den Fondo pa Desaroyo di, respectivamente, Afl. 125,0 miyon y Afl. 10,0 miyon. E crecemento den credito bancario n'e sector priva a resulta for di mas credito na empresa (+Afl. 6,6 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 4,7 miyon), cual a wordo parcialmente mitiga pa un caida den credito na consumidor (-Afl. 1,8 miyon).

E caida den transaccionnan no relata na credito a resulta for di expansionnan den otro debenan, e asina yama "shareholders' equity", "premises and equipment", "accounts receivables and prepayments", y transaccionan di clearing.

E expansion den reserva di divisa neto di e sector bancario ta debi na compra neto di divisa di Afl. 180,0 miyon for di publico, principalmente asocia cu entrada for di turismo, transferencia neto for di cuentanan den exterior di companianan local, inversionan directo, y transportacion.

E compranan neto di divisa a wordo parcialmente mitiga pa benta neto di divisa di Afl. 163,3 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion di mercancia, otro servicionan, otro inversionnan, e asina yama "financial derivatives", transferencianan coriente, e asina yama "income account" y servicionan di Gobierno.

INFLACION

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,8 porciento den e luna di juni 2016, compara cu juni 2015.

E contribuyentenan principal n'e caida aki t'e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un reduccion den prijs di electricidad y e componente "Transporte", cual ta debi principalmente na un bahada den prijs di gasoline.

Di otro banda, e componentenan "Paña y Sapato", "Cuminda y Bebida no-alcoholico", "Comunicacion", "Recreacion y Cultura", "Restaurant y Hotel" y "Diverso Mercancia y Servicio" a registra un aumento.

Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un crecemento di 0,7 porciento compara cu juni 2015.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra un bahada di 0,6 porciento na juni 2016 compara cu un bahada di 0,5 porciento na mei 2016.

TURISMO

Na juni 2016, e cantidad di turista a registra 86.697 bishitante, cual ta 0,9 porciento (-750 bishitante) menos cu na juni 2015.

E caida aki a resulta principalmente dor di un bahada den e mercado Latino Americano di 18,7 porciento (-4.735 bishitante), cu a wordo parcialmente mitiga pa un subida den e mercado Norte Americano di 6,0 porciento (+3.168 bishitante).

E caida den e mercado Latino Americano tabata primordialmente causa pa un bahada di 36.7 porciento den bishitante for di Venezuela (-6.980 bishitante).

E aumento den e mercado Norte Americano a resulta pa gran parti for di un subida di 3.275 bishitante (+6,4 porciento) for di Merca.

E cantidad di turista crucero a crece cu 14,4 porciento (+3.209 bishitante) te na 25.452 na juni 2016, compara cu juni 2015. E cantidad di barconan a disminui for di 9 na juni 2015 pa 7 na juni 2016.

GOBIERNO

Tuma nota cu e cifranan di entrada di Gobierno pa luna di juni 2016 no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.

The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, Fax: 5883945
Dilanti Flora Market na Dakota
Horario: 8.30AM-5.30PM (nonstop)
E-mail: doorhandle @ setarnet.aw

NA 'THE DOORHANDLE'
BO POR HAYA HOPI BUNITA
BARA DI HERO PA PONE NA BENTANA,
PA CURA, TRAPI ETC. Y NAN PUNTANAN

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Samsung note edge
blu sport 4.5
afl. 210.00
Samsung s3 mini
afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc......
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc.,
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......

Comision Derecho di Mucha ta informa riba Derecho di Enseñansa

(art. 28 – 31)

DEN cuadro di apertura di e Aña Escolar 2016 – 2017, Comision Derecho di Mucha kier duna un atencion special na un di e derechonan fundamental di tur mucha - enseñansa. Aruba, como parti di Reino Hulandes, ta mara n'e Tratado di Derecho di Mucha desde 17 di januari 2001 y como tal tin e obligacion di cumpli cu su stipulacionnan. Segun e Tratado, un mucha ta un persona cu no a cumpli 18 aña di edad ainda.



Pa loke ta enseñansa, e Tratado ta exigi di tur pais pa reconoce e derecho di cada mucha pa ricibi enseñansa (art. 28§1). Gobierno na su turno mester haci enseñansa primario (dus te cu klas 6) obligatorio y gratis pa tur mucha (art. 28§1a). Despues di introduccion di enseñansa obligatorio na Aruba na 2012, tur mucha te cu edad di 17 aña tin e obligacion di bay scol.

Entre otro obligacionnan di e pais tambe mester haci enseñansa secundario y enseñansa di ofishi acesibel y encurasha presencia na scol y reduci e cantidad di drop-outs.
Enseñansa avansa tambe mester por ta acesibel.
Un aspecto importante tambe ta, cu aunke scolnan ta den nan ful derecho di mantene ordo y disciplina na scol, e Tratado ta exigi cu tal disciplina mester respeta e dignidad di e mucha (pa preveni violencia fisico of mental, abuso of negligencia).

E derecho riba enseñansa tambe ta consisti di e derecho pa desaroya e personalidad, talentonan y abilidad mental y fisico di e mucha, manteniendo miras riba e derechonan humano general y respet pa e.o. nan identidad, idioma y religion.
Tur esaki tambe pa prepara e mucha pa por biba un bida responsabel den un sociedad liber (art. 29-30).

No obstante e derecho di enseñansa, un mucha tin e derecho tambe di un descanso, p'e por hunga y participa den actividadnan recreacional apropia pa su edad, incluyendo participacion den bida cultural y arte.
Pa mas informacion encuanto e Tratado di Derecho di Mucha, comunica cu e Comission Derecho di Mucha na crcaruba@gmail.com.

RIJLES

SPECIAL Afl.297,00

5943263 /5826732

HERMUS Rijschool NV.

hermusrijschoolnv.com

SIVIDIVI 1-C O'stad

DE PALM CORPORATION NV ARUBA

De Palm Corporation N.V.

Job Opportunity

De Palm Corporation N.V. is hiring for the following position at its Corporate Office Location at 142 LG Smith Boulevard:

RETAIL RECEIVING ASSOCIATE

for our Coconuts Retail Store

Responsibility:
Receiving new merchandise, price them and store them correctly. Responsible for keeping the store room organized at all times, to have the inventory in the warehouse under control, assist with all stores inventories, as well as forward merchandise to the different retail locations when required.

We offer:
A stable work environment
A competitive compensation and benefits package
Great opportunities for growth and learning different aspects of the tourism business.

Keys to success:
- Minimum M.A.V.O. or equivalent
- Minimum **1 year** of retail warehouse receiving experience, and knowledgeable in shipment documentations
- Excel, Word and QuickBooks POS knowledge is a **must**
- Speak and write English, Papiamento, Spanish; Dutch is a plus
- Flexible to work holidays, weekends and shifts
- Good team player with strong communication skills
- Must be in possession of a valid drivers license
- Good physical condition

Please pass by to fill out an application form or apply via mail, including C.V. plus picture no later than July 22, 2016 at

De Palm Corporation N.V.
Human Resources Department
L.G. Smith Blv. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 522-4433 Fax: 582-0833
e-mail: hr@depalmtours.com

All offers are contingent upon passing a pre-employment substance abuse test.

Course: Practical Salary Administration for Payroll and Human Resources personnel.

ULTRA Payroll Pro
Real Software, Real Support

"If you are serious about Payroll and Human Resources, you need experienced and knowledgeable people to show you the way."

"Textbook knowledge don't always answer the question. You need to meddle with those who are on the battle field."

This course is intended for those who have to deal directly or indirectly with salary administration. People like:

* Paymasters
* Backup paymasters
* Beginning paymasters
* Human Resources personnel
* Supervisors
* Directors
* Managers
* ...and such.

You don't have to be our client or have to use our products to attend this course.

This course will handle a wide range of issues like:

* Calculations of social premiums
* pension
* Savings
* loans
* Vacation
* Commissions
* Points / truncs
* Work hours
* Hire procedures
* Termination procedures
* Labor law
* Human resources aspects
* ...and many many more.

VCC International NV

Address: Bloemond 7C
Paradera - Aruba

Phone: +297-583-7072
Email: info@vcc-int.com
Website: www.vcc-int.com

Proceso di Functiehuis di Colegio EPI ta den fase di aprobacion y implementacion



DIRECTEUR Bedrijfsvoering di Colegio EPI, Anky Danker y Directeur Onderwijs, Irayka Yanez ta confirma cu no obstante e declaracionnan di parti di e grupo di Unit Managers di Colegio EPI, e scol lo ricibi su studiantenan dialuna, dia 22 di augustus.

E situacion cu e unit managers ta referi na dj'e tin 10 aña caba andando. E organogram di e scol no tabata completo y tampoco a wordo formalisa, esaki a resulta cu tin retonan cu e compensacion, o sea e "salariering" y e "toelagenan" pa e managernan di e diferente unidad.

E directornan a splica cu e situacion a wordo presenta na diferente Minister caba y na momentonan aki por bisa cu simplemente el a "loop uit" y aunke tin procesonan andando rond di henter e organisacion, esta e "functiehuis" di Colegio EPI, e unit managers a dicidi di bay den accion. Den transcurso di e mas di 10 aña cu e asunto aki ta andando, a keda manda carta, segun un di e directornan.

E Minister a palabra cu lo bin cu un investigacion pa loke ta trata e structura di organisacion di e scol y despues lo tuma otro decisionnan.

E investigacion aki lo mester a tuma luga aña pasa, pero como cu tabata den proceso di formalisacion di e descripcion di funcionnan di tur persona cu ta emplea pa traha na EPI, a tuma e decision pa haci esey un prioridad.

E directornan ta bisa cu entretanto a "beschrijf" EPI como organisacion y tur e funcionnan a haya nan descripcion formal; e documento aki ta den proceso di aprobacion. Nan a splica cu entre e unit managers y instancianan manera e sindicato di maestro SIMAR, DRH (Departamento di Recurso Humano), huristanan y DPS (Dienst Publieke Scholen), diferente reunion a tuma luga encuanto e situacion di e salarionan.

E managers a haci peticion pa cierto cambio den e structura y a papia tocante di e posibilidadnan.

E procesonan ta riba bon caminda. Mirando e punto di bista di e managers, nan ta den welga awo cu nan pone nan trabao abao, sinembargo e directornan kier pa scol cuminsa manera palabra y segun e programa di aña escolar.

E studiantenan ta nan prioridad y nan no kier p'e studiantenan bira e victima di e situacion andando. E directornan ta buscando un manera mas eficiente con pa cuminsa scol rib'e fecha stipula y cu e problema cu e managers haya un solucion cu ta "win-win".

Directie di scol no ta tuma pasonan legal, pasobra nan mester papia prome cu Dienst Publieke Scholen, cual ta e organisacion bao di cual Colegio EPI ta resorta, pa mira con pa resolve e situacion.

Authorized Reseller
9:41
iPad Pro
Thin. Light. Epic.
iStore
ARUBA
Ponton 67B | Caya Betico Croes 49 | Oranjestad, Aruba | 588.2167 | www.istorearuba.com





The Aruba Ports Authority N.V. (APA) is selling
"The Nelcon Gantry Crane in Oranjestad Aruba" via open tender

Short description of the scope of work

The work description is available at the office of the assistant of the Managing Director of APA as per August 16, 2016 or by email request to info@arubaports.com.
Bidder has to provide all manpower, material, equipment and rigging for the purchase and removal of the Nelcon Gantry crane from the site of the Port Oranjestad Aruba.

- Execution period: 90 working days after award of contract.
- An information session and site visit will be held on August 19, 2016 at 08.00 AM at APA Main office, L.G. Smith Blvd 23.
- The minutes of the information session will be send via email to the respective parties on August 23, 2016.
- The bid submittal is on September 20, 2016 at 11.00 AM at Notary Marion Tromp, address: Santa Cruz 35, Aruba.
- The L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is applicable to this tender.
- The Project Management will be conducted by APA.
- The validity term of the bid is 90 days.
- The bid must be submitted on the APA form that will be issued at the information & site visit session.

The bidder must submit the following documents together with his bid:

1. Declaration of a local bank or financial institution to provide a bank guarantee to APA;
2. Proof of business registration at chamber of commerce.

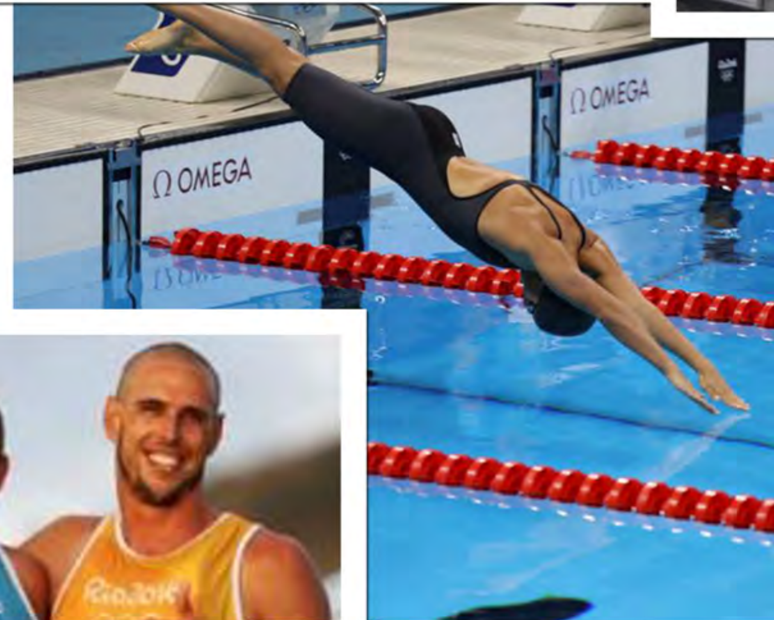
Other requirements if any will be discussed at the information session and site visit.

Ta presenta Olimpi

















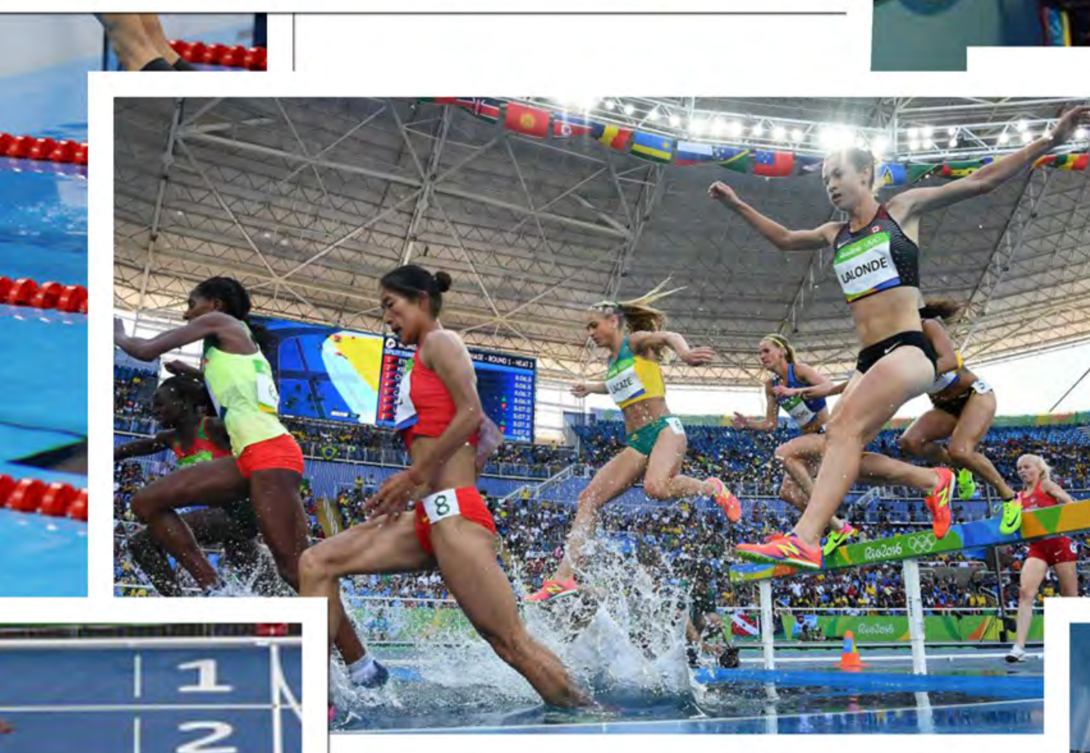


ada Rio 2016



















AWEMainta

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Apesar cu Venezuela a conduci na un bahada di 9%

A sa di mantene turismo stabil den e prome 7 luna di 2016

DEN luna di juli 2016, un total di 99,418 turista a bishita nos isla. Esaki ta refleha un bahada di 9,833 bishitante compara cu e mesun luna na 2015.
E debilitacion di mercado Venezolano primordialmente a resulta den un bahada di 12,764 bishitante.
Esaki a wordo compensa cu crecemento di mercadonan Estado Unidense, Canades, Europeo y e mercadonan di Latino America manera Argentina, Chile y Ecuador. Consecuentemente e prome 7 lunanan di 2016 a conoce un reduccion minimo di 0.3% compara cu e prome 7 lunanan hyperactivo di 2015.

Turismo 'stay-over'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu e prome 7 luna di 2015, turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 1.7% y ta contribui na 61.3% di total di turismo pa nos destinacion.
Latino America a conoce un reduccion total di 7.4%, cual ta wordo ocasiona pa mayor parti dor di e caida di e mercado di turista Venezolano di 12.1% mas compara cu aña pasa. E mercado Colombiano a subi cu 35.6%.
E continente Latino Americano a contribui cu 28% di e total di turismo pa Aruba den e prome 7 luna di 2016.
Pa loke ta Europa por nota un aumento di 6.5%. Hulanda a baha cu 1.4%, y Reino Uni a sigui aumenta te cu 56.4%. E continente aki ta cubri 6.7% di turismo pa Aruba.

Turismo crucero

Pa e prome 7 luna di 2016, un total di 336,884 pasaheronan di crucero a bishita nos destinacion. Nos waf a yama bon bini na un total di 186 barconan crucero. Compara cu luna di juli aña pasa, Aruba a ricibi 3 calls menos. Pero pa loke ta e prome 7 lunanan, tin un aumento di 10.1% compara cu e mesun temporada na 2015.

Acomodacion

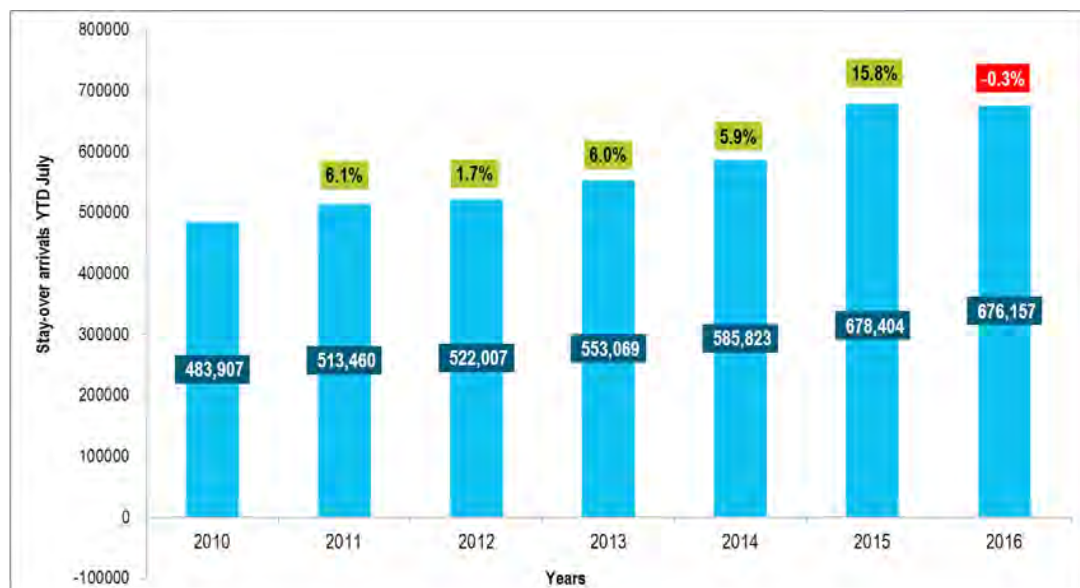
Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha.
Mundialmente durante e ultimo añanan por ripara un 'trend' nobo, na unda e bishitante por scoge pa keda na un acomodacion alternativo, manera un cas di vacacion ('vacation home rental'), villa, of apartamento, pa un experiencia diferente en bes di keda den un hotel.
Pa e luna di juni 2016, 21.3% di e total di bishitantenan pa nos destinacion a keda den un asina yama acomodacion alternativo.
40.3% a keda na un high-rise hotel y 29.0% a keda na un timeshare resort.
Notabel ta cu acomodacionan alternativo den luna di juli 2016 a conoce un caida di 34.2% compara cu juli 2015.

Esaki ta debi na reduccion di bishitante Venezolano cu tabata opta p'e tipo di acomodacionnan aki.
E averahe di estadia di e Venezolano a subi di 4.9 pa 6.9.
Tambe mester menciona cu Venezolanonan cu ta keda na propiednan "high rise" a incrementa for di 11.6% pa 22.3% y esnan cu ta hospeda na "low rise" tambe a subi for di 2.8% pa 7.6% y esnan cu a keda na un acomodacion alternativo for di Venezuela a baha for di 77.4% pa 53.9%. E mercado di Colombia a aumenta cu 58.6% compara cu juli di 2015 y esnan cu ta keda den acomodacion alternativo a subi cu 99.5%.

Hotelnan / AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) pa e luna di juli 2016, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 5.5% compara cu 2015.
Esaki den cifra ta US$ 216.78 na 2015 compara cu US$ 204.80 pa 2016.
E ganashi pa camber, e asina yama RevPAR a baha cu 2.9% di US$ 177.51 na 2015 pa US$ 172.28 na 2016. E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 2.2%.

En general, tin diferente factornan cu ta afecta e region di Caribe como tambe Aruba, por ehempel ZIKA.
Esaki tin un impacto minimo riba demanda pa Aruba / Caribe cual no por ser midi pasobra simplemente esnan cu ta representa un potencial biahero ta tuma e decision di no biaha of ta scoge un otro luga.
Pa cu e 'ADR'; Hotelnan ta ahusta nan prijs pa captura negoshi, cual consecuentemente ta afecta e resultadonan di RevPAR.

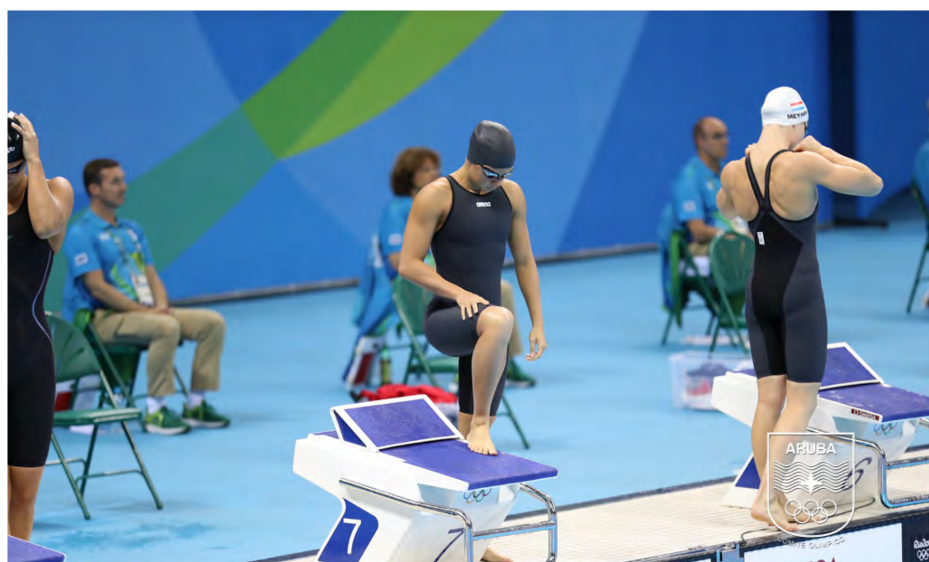


Atleta Allyson Ponson cu bon debut den Weganan Olimpico na Rio 2016











DIABIERNA mainta e Weganan Olimpico di Rio 2016 a continua den e compleho di landamento na e Parke Olimpico. Nos atleta di landamento Allyson Ponson a haci su debut Olimpico den e disciplina di mas liher den e deporte aki cu ta e 50m estilo liber.

Guia pa su coach Ismael Santiesteban, Ally a cuminsa na loke semper e tabata soña cune esta landa den un Weganan Olimpico. Mester bisa cu Allyson Ponson a sali bon for di e posicion di salida, unda el a landa consistente y riba un bon velocidad.

Na final Allyson ta marca un tempo di 26.00 y ta keda na posicion number 7 den su heat. A lo largo Allyson Ponson ta keda na di 45 lugar overall den 88 participante cu 1.77 seconde di e mihor marca riba e 50m cu a bini di e landado Blume di Dinamarca cu a marca un tempo di 24.23.

Notable ta cu Allyson Ponson su mihor tempo riba e 50m free ta 25.84, mientras e no a logra supera esaki den e Weganan Olimpico di Rio.

No obstante di esaki no tin duda cu nos lo tende mucho mas di e atleta Allyson Ponson den futuro cercano.

Pa mas cu un aña Allyson Ponson a entrena na Aruba bou guia di coach Santiesteban p'e gran dia aki.

Un pabien Allyson Ponson y coach Ismael Santiesteban.

Un cantidad grandi di amigo, sostenedor y ex-coleganan di Mito Croes a despidi di dje na Cas di Partido di AVP





DIAHUEBS atardi difunto dr. mr. Anonito Gordiano Croes, mihor conoci como Mito Croes a wordo transporta for di Royal Funeral Home pa Cas di Partido AVP na Oranjesad.

E corteho funebre a sali 5'or y mei di atardi for di funeraria y na caminda a para un momento dilanti di Parlamento di Aruba y tambe dilanti di Bestuurskantoor, prome cu a termina su recorido na Cas di Partido di AVP.

Un cantidad grandi di amigo, conoci, colega di partido y ex-coleganan di tanto Parlamento como di Gobierno a bin despidi di Mito y tambe expresa nan condolencia na su famia.

Un grupo di musico, 'La Rondalla', a presenta un repertorio musical cu canto acompaña pa 16 guitara. Un grupo di Mito Croes semper a aprecia y gusta.

Diabierna tabatin oportunidad pa condolencia na Royal Funeral Home, unda tambe un grupo grandi di hende a acudi. E acto di entiero mes a tuma lugar diasabra ultimo, unda a sali for di Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Festival di Cancion Tipico dedica na nos Mama di Cultura y homenahe special dedica na nos Tata di Cultura

FUNDACION Bernadina Growell orguyosamente ta anuncia nos di 6 Festival di Cancion Tipico dedica na nos Mama di Cultura, sra Bernadina Growell-Kock. E aña aki lo tin un homenahe special dedica na nos Tata di Cultura sr. Padu Lampe.
E festival lo tuma luga riba diabierna 19 di augustus na Centro di Bario Brazil cuminsando pa 8:00pm.

Nos kier enfatisa cu e cancionnan Ganado, lo fungi como e temanan oficial pa e gran Parada di Celebracion di Dia di Brazil.
Di antemano, nos ta desea tur clase di exito y bendicion na tur participante.
Nos ta gradici tur agrupacion musical, tipico, banda, cantantenan, fanatico, famia completo, prensa y Aruba en general pa boso tremendo sosten y participacion cu ta di sumo importancia pa cu e desaroyo y exito di e festival.
Ta p'esey nos ta gradici cada un di boso pa e tremendo aporte y dedicacion pa cu nos cultura.

Sra. Bernadina tabata no solamente un gran musico, sino tambe un dama representante di nos cultura y un parti di arte di isla.
Bernadina Growell-Kock (d.f.m.) a nace dia 27 di februari 1939 y a fayece na 2009.
Bernadina desde chikito a toca su guitara na scol y el a inicia su carera musical y su carera den arte cu su 12 aña di edad. Na aña 1955, el a lanta e trio 'Las Campiranas' y awendia ainda por scucha su cancionnan na diferente radio emisora.

Despues di 1963 Bernadina a lanta diferente agrupacion di Aguinaldo y gaita y a composita un cantidad di cancionnan, e. o. p'e famoso agrupacion 'Sensacion del Caribe'.
Hunto cu su kerido esposo Cecil Growell el a forma parti di e banda aki y a composita diferente cancion di tumba. Tambe el a participa como e prome hende muhe den festival di tumba. Ademas, el a forma parti di e banda tradicional 'Sodo y Cuero'. Actuacion tabata un otro aspecto di sra. Growell. Asina el a hunga den diferente comedia, di cual su rol mas conoci ta esun di emancipacion di hende muhe.

E ultimo pelicula unda el a aparece aden a wordo filma na cas di Mai bieu.
Cu tur su talentonan den diferente disciplina sin duda e tabata un persona creativo cu a hisa nos pais den halto rib'e tereno cultural.

Fundacion Bernadina ta gradici famia di Bernadina, sr. Padu Lampe y famia, sr. Chico Harms di Centro di Bario Brazil, BID, Departamento di Cultura y su representante sr. John Freddy Montoya.

Un danki ta bay tambe na tur miembronan di e fundacion y specialmente pa sra. Lena Orman-Yarzagaray y esposo Jo. Hopi salud y bendicion pa nan y pronto recuperacion despues di e teribel accidente. E fundacion ta spera un publico grandi pa presencia e festival cu tin como meta pa recauda fondo pa sigui traha na bienestar di nos cultura.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu cualkier miembro di fundacion of cerca sr. Jhon Freddy Montoya na number 565-69-03, of cerca sra. Lena Orman na number 565-11-45.
Den otro comunicado nos ta manda e secuencia segun orden di aparicion.
Nos ta warda boso tur, cu mannan hancho habri...!



Spuiters MIPA ta keda e sorprensa di 2016 ganando Macuarima Indians 2 wega pa claim posicion 3 na un manera solido





CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Flatstone. Den categoria Hoofdklas AA e equipo di Spuiters MIPA a bin ta dunando un sorpresa hungando bala riba un bon nivel. Spuiters MIPA t'e equipo di Henk Arnold, kende aña 2015 a titula campeon den A-Klas ganando e serie di best out of 5 den 5 wega lagando su oponente Piratas e tempo aya den tereno den e wega decisivo cual porcierto nos lo recorda como un serie dramatico y asina a logra promove pa AA.

Henk Arnold a reforsa su equipo cu algun hungador potencial y ta dunando resultado den campeonato 2016 unda siman pasa Spuiters MIPA a kita dos wega for di nan contricante mas serca esta Balashi Premuim y awor ta derota Macuarima Indians dos biaha den di dos buelta posicionando nan mes solido na number 3 den campeonato tras di Pizza Hut Monsters y Royal Power. Spuiters MIPA 15 careda, 14 hit, 1 eror. Macuarima Indians 6 careda, 5 hit, 6 eror cual sigur tabata demasiado eror.
Gilward Wester kende ta entrenando como pitcher ta resulta pitcher ganador ricibiendo relevo di Angelo Arnold. Lucio Geerman ta perde. Lucio a ricibi relevo di Richard Simon den di tres entrada.
Mihor bateadornan pa Spuiters MIPA ta Deyon Peterson, Angelo Arnold, Jourick Blanco tur di 3-2, Gilward Wester di 4-2, Vincent Cham di 3-3 y Yhoan Ruiz di 2-2. Pa Macuarima a luci na plato Jermain Ras, Albertico Noguera y Leander Angela tur di 2-1.

Den e di dos wega a resulta un wega mucho mas sera unda Spuiters MIPA ta bolbe saca bentaha cu un victoria. Spuiters MIPA 7 careda, 10 hit, 0 eror. Macuarima Indians 6 careda, 13 hit, 0 eror. Henk Arnold ta gana ricibiendo relevo di Angelo Arnold den di 6 inning.
Richard Simon ta bay 6 inning lansando 4 base por bola y un deadball y ta wordo releva pa Lucio Geerman, pero ta bay cas cu e derota.

Mihor bateadornan pa Spuiters ta Deyon Peterson 4-4, Ludwin Dabian 3-2, Vincent Cham 2-1. Pa Macuarima a destaca na plato Jose Luis Gonzalez y Edgar Flanegin di 4-3, Leander Angela 3-2, Joshe Leanez 2-2, Albertico Noguera 2-1.
Campeonato Fast Pitch ta continua awe dialuna pa 7.15pm na Kudawecha cu 2 tremendo partido di A-Klas. Celebrities vs Blackhawks y Piratas vs Final Touch. Fanaticada yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 12 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.32	183.04		183.84
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	173.10	174.68		176.43
EURO (per 100)	EUR	196.93	198.73		200.73
Deense kroon (per 100)	DKK	25.73	26.45		27.25
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.68	21.40		22.20
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.06	20.78		21.58



Minister Paul Croes:

Anochi final di Poder di Hubentud hopi grandi



MINISTER drs. Paul Croes encarga cu e maneho Integral di Hubentud ta hopi satisfecho cu e proyecto Poder di Hubentud.
Despues cu un gran cantidad di hoben a keda nomina pa forma parti di e proyecto importante aki hayando cursonan di motivacion y entrenamento, diahuebs anochi e evento a culmina den un forma expectacular.
Un publico grandi a asisti den e Mariott Ballroom pa celebra e anochi final di e evento grandi aki.

"Awe e anochi ta dedica na nos hobennan. Nos tin talentonan grandi bou di nos hubentud y awe nos ta enfoca riba cada uno di nan.
Danki na cada uno cu a haci un esfuerso p'e logro grandi aki", Minister Paul Croes a bisa den su discurso.
E bunita di e proyecto aki ta cu a mira un cambio enorme den actitud di e hobennan aki. Un adelanto den nan propio motivacion y un empuhe den nan self esteem.

Poder di Hubentud ta otro proyecto mas cu Minister Paul Croes a bin cune pa duna apoyo na nos hobennan.
E proyecto aki ta enfoca riba hobennan cu ta haciendo trabounan boluntario, hobennan cu ta destaca den hopi area manera deporte, arte y cultura.
Tambe hobennan cu ta yuda otro personanan den of otro forma como ehempel pa otronan.

"Hopi ta papia malo di nos hubentud. Well ami si ta kere firmemente den e potencial di nos hobennan. Mi lo continua cu e proyecto aki, pasobra mi ta kere den e talento y aporte di nos hobennan na nos pais.
Poder di Hubentud ta duna balor y gradicimento na nos hobennan cu ta bon bezig. Y nan ta siña hopi tambe den e proceso aki", Minister Paul Croes a bisa.

Den un sala completamente yen di un publico hopi entusiasma a saca e ganadornan di Poder di Hubentud 2016, kendenanan a resulta di ta Roslyn Schwengle y Annelaine Jacobs. Minister a gradici enormemente e Comision di Poder di Hubentud bou di guia di sra. Milly Molina Granvil y henter su Team cu a realisa e proyecto importante aki.

Xpresa bo mes

Dicon e cueba di Guadirikiri tin un buraco den e dak?

Skirbi pa: Addonsito Croes dedica na Ernesto Rosenstand (d.f.m.)



"PRINCESA Wadirikiri enamora di un Principe Venezolano Pluma Blanco cu a sufri debi cu Indjanan envidioso, a sconde den e cueba scur p'asina kibra nan amor.
Pluma Blanco a busca y rescata su amor anochi y hunto nan a huy. Mainta, Indjanan a topa e cueba bashi cu un buraco grandi den e dak cu un texto bisando: Dios Solo a bin busca Princesa Wadirikiri."
Saca for di "Kuentanan Rubiano" di Ernesto Rosenstand (d.f.m.).

E siman cu a pasa, nos a dispidi di un maestro cu di basta hoben, mi tabata admira.
Cu 17 aña mi tabata su bisiña den Venezuelastraat na Playa.
E tempo ey Ernesto tabata e meneer cu tabata duna informacion valioso pa mi ruman mayor Erin su seccionan na radio manera: "Pensamento Di Dia", "Bo Tabata Sa" y "Papiamento Di Papiamento".

Tur atardi Ernesto tabata deposita e papelnan den nos box na cas.
Mi tabata papia cu n'e y puntr'e cosnan di bida y expresa mi deseo di un dia por ta un meneer di scol. Mi tata Addison Croes (d.f.m.) tabata contami di e talentonan grandi como escritor cu Ernesto tabatin. M'a cuminsa sigui su pasonan tur diasabra mi tabata scuch'e na Radio Galactica den "Warwaru Musical" pa siña mas tocante otro partinan di mundo y Aruba.
Su humor tabata unico y su inteligencia y pasion pa enseñansa, mas ainda.

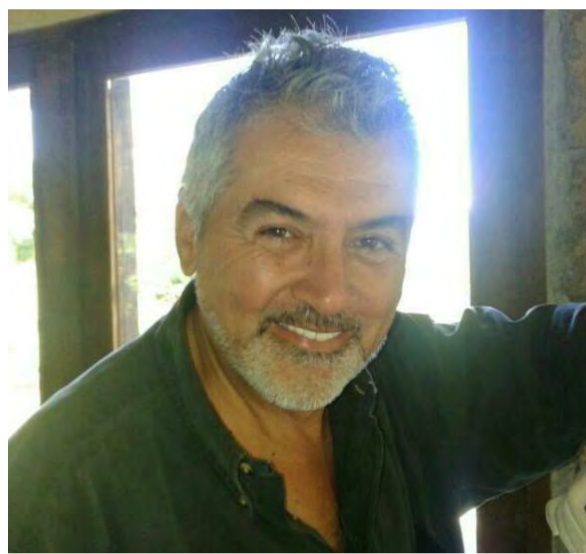
Tambe Ernesto a causa un impacto grandi riba mi como teener di 17 aña ora el a regalami su buki na Spaño titula "La Gitana Lusitana". Un storia di amor cu ta den mi mente keto bay.
Otro impacto grandi tabata e buki "Kuentanan Rubiano" cu ta storia nan di Indjan cu titulonan di lugarnan y barionan importante di Aruba manera: Makuarima, Guadirikiri, Kudawecha, Andikuri, Kanasito y mas…

M'a lesa e buki aki mas cu 10 biaha. Cu su buki nan "Wawa Den Mondi" y "E Soño Di Wawa" mi admiracion a crece hasta mas.
Pa medio di storianan cu animalnan den mondi ta conta, Ernesto a siña tur hende algun custumber y cualidadnan di nan. Sosega trankil y danki pa tur cos, Ernesto!

M'a siña hopi mes di meneer Ernesto y e tabata un di mi escritornan preferi Arubano!
Su inspiracion tabata grandi pa cu mi Revista Infantil "Kiniki".

Ganadora di "Project Runway" Season 5 Leanne Marshall lo ta un hurado di Miss Aruba 2016







PA Miss Aruba 2016, un otro cambio importante ta e cuerpo di hurado.
Pa e edicion aki di e certamen lo conta solamente cu huradonan internacional. Expertonan den e area di moda y beyesa lo biaha pa nos isla y asina selecciona e maximo representantenan di beyesa di nos pais.

Diasabra awor, dia 20 di augustus, na Hilton Aruba Resort su Grand Ballroom nos isla lo presencia un cara nobo pa locual ta trata presentacionnan di beyesa Arubano.
Un cambio importante ta e formato di "judging".

"Tur "judging" lo tuma lugar un dia prome cu e presentacion. Aki e huradonan internacional lo selecciona e representantenan di nos isla.
E anochi final lo ta un "pop-up presentation show" y durante e anochi aki lo no tin votacion", ta locual Renny Lacle, President di Star Promotion Foundation, a duna di conoce.
E huradonan internacional cu lo ta na Aruba p'e final di Miss Aruba 2016 lo ta expertonan di moda y beyesa na nivel mundial.

Leanne Marshall, ganadora absoluto di "Project Runway" season 5, ta un impactante fashion designer Americano.
Leanne a gradua di Fashion Institute of Design and Merchandising na San Francisco y actualmente ta residia na New York caminda cu e ta desaroya su popular lineanan Leanne Marshalll y LM by Leanne Marshall.
Su designs ta wordo bisti pa celebridadnan manera Julianne Hough, Carrie Underwood, Laverne Cox, Andie MacDowell y Paula Abdul.

Elizabeth Claros ta e fundadora di Ellie Production y e Global content manager pa Global Fashion Channel. Su experiencia cu maneho di modelo, produccion di fotografia y su conexionan den mundo global di moda ta impresionante.
Elizabeth tambe a forma parti di Fashion One Television. Su trabao internacional cu e miho agencianan di modelahe di mundo ta admirabel.

Diseñador Colombiano Jaime Arango ta internacionalmente reconoci pa su trahenan di gala spectacular pa diferente reina di beyesa internacional.
Na Aruba, Jaime a sa di acesora mas di 25 candidata y a logra obtene e ganadora di Miss Aruba cu su candidatanan 7 biaha. Candidatanan di Aruba cu Jaime a diseña pa nan ta e. o. Taryn Mansell, Zizi Lee y Alexandra Ochoa.
Na 2001 Jaime a obtene e premio di Best National Costume di Miss Universe. Na dos occasion Jaime su trahe di gala a ricibi maximo punctuacion na Miss Universe.

Sandro Guzman, president di Ossygeno Models, ta un otro experto cu lo yuda seleciona nos proximo Miss Aruba. Sandro ta e director di e agencia mas renombra di Caribe y Latino America. Su modelonan ta causando furor na nivel global.
Di Paris pa New York pa Milan...e modelonan Dominicano cu estampa Global ta wordo maneha pa Sandro Guzman. Lineysi Montero, un di e topnan di mundo cu ta e cara di Chanel, ta un modelo di Sandro Guzman.

Francisco Andara ta un fotografo y comunicador social di Venezuela. E ta e creador y editor in chief di Selecta magazine. E revista di moda y entretenimiento.
Como fotografo e a sa di ricibi reconocimento nacional, na Venezuela, cu su potretnan di artistanan manera e. o. Caterina Valentino, Josemith Bermudez, Sarah Cohelo, Yuvanna Montalvo y Hector Peña.

Tambne e a sa di fotografia Reinanan internacional di beyesa manera Nicole Van Tellingen, Blanca Aljibes Miss International 2011 y Miriam Habach Miss Venezuela 2015.

Caarchienan pa Miss Aruba 2016 ta obtenibel cerca candidatanan como tambe na TRASH Store y cerca Star Promotion Foundation.
Pa mira mas di e candidatanan y di e concurso di Miss Aruba 2016 por "like" nan pagina riba Facebook: Miss Aruba Pageant.



MAGIC FM ta midi su exito asina'ki..tin bes un tin cu move pa otro, pa otro nobo drenta...

DEN un entrevista special a combersa cu Directora Erin Croes, di radio emisora Magic FM, cu recientemente a celebra su di 18 aniversario den aire riba 96.5 FM. "Nos exito pa cuminsa ta debi gran parti n'e dedicacion cu cada locutor ta duna na nan shownan. Den nos ramo di trabou di anima, educa y entretene, bo mester keda improvisa, mehora y subi e nivel di calidad di bo show.
Mester trece ideanan nobo, "pa bo yega na loke bo no tin, bo mester haci loke nunca bo a haci".

Hacie cada biaha mas entretenido pa bo oyente por goza di bo show. Si cada biaha bo ta drey mesun cos, haci mesun cos sin tin cambio, bo sintonia ta cay y t'e radio ta sufri y esey niun di nos ta desea.
Unabes cu bo ripara un locutor no ta worry mucho pa renoba of ta faltadi interes den su programa, bo ta sinti'e di biaha n'e audiencia cu e ta entretene, cu su sintonia ta keda mescos of ta cay.

Nos exito ta danki na nos sponsors primeramente "Nos negoshi ta drei dor di nos sponsors cu ta book serca nos, cu ta paga nos pa promote nan establecimento.
Cu otro palabra si tin shownan cu no tin suficiente potencial pa convence un patrosinador pa book serca dje, esey kiermen cu e show of programa ey no tin derecho di existencia, as simple as that.
Corda nos servicio n'e oyente ta gratis y nos ta biba/existi danki n'esun cu ta kere den nos potencial di por reach clientenan pa bay nan establesimento.
Ta pesey cada temporada ta re-evalua nos programacion completo y ora mester si un mester move pa nobo drenta, esey lo pasa tambe", segun Erin Croes.

Con bo ta midi bo exito como radio "Esaki ta un di e secretonan clave di e exito comercial di nos emisora. Mi mester bisa cu danki na Dios, mi no tin duda cu Magic FM tin un lugar preferencial den e gremio comercial, pa mi no bisa cu nos ta mihor para comercialmente.
Loke si mi por garantisa t'e hecho cu organisatoriamente como team, nos ta fuerte para. Obviamente un negoshi o empresa local awendia tin su retonan, pero semper nos a sa di vence y sigi convece nos gran audiencia diariamente, manteniendo un vibe positivo y contento p'e oyentenan eyfo.

Bo por midi nos exito n'e cantidad di comerciantenan cu ta sigi book y ta promove nan establecimentonan serca nos", asina Erin Croes ta menciona den e entrevista aki.
"Nos tin un cobertura fantastico eynan y semper moviendo cu tempo. Radio como un medio tradicional lo keda existi pa hopi aña mas y esey ta un di e beneficionan pa sigi inverti den nos. Dor di ta mas serca e oyente, trece ideanan nobo, premionan unico y trece programanan nobo, nos ta keda inova.
Pronto lo bo scucha di algun idea, cara, programanan y evento nobo di nos radio pues keda pendiente".



Banco di Caribe (Aruba) N.V. a lansa su campaña hunto cu Garage Centraal ofreciendo 7% di interes



AWE Banco di Caribe Aruba NV a lansa su campaña hunto cu Garage Centraal, unda Banco di Caribe Aruba NV ta ofrece 7% (7.1% APR) di interes pa auto nobo y seguro atractivo.
Probecha di e autonan cu Garage Centraal tin den stock manera e Hyundai I10, Hyundai Accent, Hyundai Tucson, Hyundai Santa Fe y Isuzu D-Max.

Dia 18 y 25 di augustus un representante di Banco di Caribe Aruba NV lo ta presente n'e show room di Garage Centraal, di 2:30 p.m. pa 5:00 p.m., e lo ta presente pa contesta cualkier pregunta cu bo lo por tin.

Pa aplica ta masha facil mes, trece bo ultimo 2 payslipnan si bo ta cobra pa luna of e 4 ultimo payslipnan si bo ta cobra pa kinsena, un ID valido y un carta di trabou.
E campaña aki ta valido te cu fin di augustus 2016.

Por pasa libremente na Vondellaan 31 of yama na 523-2250 pa haci un cita.

Graduadonan di MAVO di tur districto a participa

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento cu entusiasmo y motivacion di studiantenan di "Summer School"





E siman aki a clausura dos siman di e asina yama "Summer School" pa graduadonan di MAVO cu ta drentando HAVO 4 na Colegio San Nicolas y Colegio Arubano, Oranjestad den e proximo simannan.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita cerca e 33 studiantenan cu a probecha di e oportunidad aki y boluntariamente a inscribi pa y atende e dos siman di un programa intensivo prepara y organisa pa Colegio San Nicolas.

E lesnan a tuma luga na Scol di Arte San Nicolas. E hobennan a yega tur mainta tempran for di diferente districto pa probecha di e oportunidad di por orienta nan mes encuanto di e materianan y e tempo riba cual e lesnan ta wordo ofreci.

Minister Hooyboer-Winklaar tabatin palabra di elogio pa e studiantenan motiva, entusiasma y diligente cu a participa na e di tres "Summer School" anual.

E mandatario a remarca cu ta un hecho cu tin diferencia entre MAVO y HAVO; HAVO tin su retonan pa e graduadonan di MAVO, y pa medio di e Summer School ta introduci nan na e sistema den un ambiente mas trankilo.

Experiencia di e prome dos añanan ta indica cu e hobennan cu a atende e Summer School a saca beneficio di e programa, segun Minister Hooyboer-Winklaar a agrega.

Por mira cu el a haci un diferencia grandi pa nan; tanto e cabesantenan di e dos scolnan pa HAVO y VWO, como e docentenan ta mira cu tin un balor agrega hopi grandi pa e studiantenan.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e ta contento cu e studiantenan a sacrifica dos siman di nan vakantie, e ta mira nan hopi motiva.

Summer School ta algo cu e hobennan mes ta traduci den exito na scol, e titular di enseñansa a bisa. Finalisando el a agrega cu ministerio di enseñansa ta sumamente contento cu e resultadonan di e aña cu a caba di clausura; y mirando e contribucion cu e programa di Summer School ta haci como un introduccion na Colegio Arubano y Colegio San Nicolas, ta buscando pa promeve e programa y haya gruponan mas grandi pa participa den e siguiente tanda.

E Minister a bisa cu for di su ministerio nan ta convenci cu mas grandi e grupo di Summer School ta, mas graduado di MAVO lo cuminsa HAVO 4 miho prepara.

Cu asistencia tecnico for di Aruba

Minister Arthur Dowers ta felicita "Justice Institute Sint Maarten" cu certificacion di 6 team di Unidad K-9



E siman aki "Justice Institute Sint Maarten" a certifica 6 team di nan Unidad K-9, cu ta consisti di 6 "handler" y nan cachonan specialisa pa cumpli cu tareanan den prizon, riba caya, na fronteranan y pa Aduana.
Minister di Husticia di Aruba, mr. Drs. Arthur Dowers a presencia e entrega di certificado.

Minister di Husticia di Sint Maarten Edson Kirindongo, despues di un bishita na Aruba recientemente a keda impresiona cu e trabao di e Unidad K-9 di KIA cu ta entrena specificamente pa traha den un instituto hudicial coreccional.
Ademas di e Unidad K-9 di KIA, tambe tabatin un unidad K-9 di Cuerpo Policial Aruba cu ta traha den tur otro area. E resultadonan di e trabao di e unidadnan K-9 di Aruba ta hopi positivo.

Dick van Leenen tin varios aña caba estableci y trahando na Aruba como trainer y ta esun cu ta certifica teamnan di K-9. Consecuentemente, Sint Maarten a acerca Van Leenen pa e comparti su conocemento y di su experticio cu nan.

Justice Institute Sint Maarten a gradici Dick van Leenen pa su colaboracion cual a conclui cu e certificacion di e 6 team special.
Presente na e entregamento di certificado tambe tabata presente "Acting Governor" di Sint Maarten Reynold Amando Groeneveldt y Minister President di Sint Maarten William Marlin.





Durante presentacion na YMCA San Nicolas

Diamars awo ta cera publico conoci cu Industry Museum

Cu lo habri den ex Watertoren na San Nicolas



"NOS kier ta sigur cu specialmente e comunidad di San Nicolas, pero tambe henter nos pueblo ta consciente di e proyecto aki, un museo nobo cu un contenido cu ta conta nos e historia di e industrianan cu nos isla a conoce den pasado", asina Anky Vrolijk, director di Fundacion Museo Arubano a conta.

P'esey nan ta organisa un sesion di informacion diamars awor dia 16 di augustus 2016 for di 6:30pm pa 8:00pm na YMCA San Nicolas.

Pa por informa e habitantenan di San Nicolas di e evento, un ekipo forma pa hunta di directiva di FMA hunto cu e personal dinamico di e fundacion a sali na pia y drenta barionan di pariba di brug, pa personalmente invita e bisiñanan den e bario pa bin cera conoci mas cu e idea rond di e "Industry Museum".

For di 5:00pm diasabra atardi e ekipo a sali di bishita y por bisa cu habitantenan a ricibi nan cu brasa habri.

Por sinti un sentido di orguyo bou di e habitantenan di San Nicolas, no solamente cu ta opta pa trece no menos cu 3 museo pariba di brug, pero tambe p'e rol cu San Nicolas mes a hunga den nos historia, pa loke ta industria riba nos isla.

Museo Industrial lo ta situa den e monumento, unda antes tabata watertoren, un edificio cu pa hopi tempo tabata cera y no acesibel pa publico.

Fundacion Museo Arubano ta trahando riba 6 diferente tema como contenido den e museo aki, manera industria di petroleo, industria di fosfaat, industria di oro, industria di aloe, industria di turismo y por ultimo industria di sostenibilidad (green energy).

Ta programa pa organisa un evento di apertura oficial dia 12 di september y despues cuminsa ricibi bishitantenan desde dia 13 di september 2016.

Lo tin 3 empleado dinamico y bon prepara pa conta tur bishitante di nos historia industrial, di dialuna pa diabierna for di 9:00am pa 6:00pm y diasabra mita dia.

"Nos lo uza sistemanan masha moderno, specialmente cu e enfoke digital, pa ilustra tur fase di cada un di e temanan aki", asina Anky Vrolijk a splica cu sentido di orguyo riba su cara.

Asina ta logra atrae e generacion nobo tambe pa haya mas interes riba nos pasado y rib'e industrianan cu a forma nos economia for di decadanan pasa te awe.

Por pensa p. e. den uzo di aparatonan moderno, manera ta uza den museonan grandi internacional, pa den un forma facil, laga e publico no solamente cera conoci cu nos industrianan, pero tambe pa por pasa dor di un "experencia" cu no solamente lo conta e storia, pero tambe pa publico keda corda e storia pa despues por cont'e bek.

Di e forma aki e storia por pasa di hende pa hende, di mayor pa yiunan, di nos localnan pa nos bishitantenan y asina por sigui menciona. Si tene cuenta cu aspectonan educativo, anto ta hopi mas facil pa corda y biba e storia ora bo ta mira cu bo wowonan kico kier ilustra, en bes di mir'e na television, lesa den buki, etc.

"Nos ta enfocando riba dos grupo specifico, cual ta nos localnan cu nos kier educa y haci nos embahador y tambe riba nos turistanan, pa di e forma aki crea e formula perfecto di entrada pa e museo por opera den forma sostenibel, y duradero", asina Anky Vrolijk a splica.

Fundacion Museo Arubano (FMA) a cera un aliansa strategico cu Aruba Ports Authority pa nos por atrae pasaheronan di e cruceronan pa bin bishita nos museo, den un esfuerso pa logra haya mas bishitante, pa nos conta nan e storia di nos industrianan y pa nos por conta na mes momento cu extra entrada di turistanan crucero tambe.

E structura di Fundacion Museo Arubano ta data for di aña 1992, pero na 2015 a conoce cambionan structural cu ta haci posibel pa pone 5 museo hunto bao di un organisacion.

Ta trata aki di e Museo Historico (Fort Zoutman, Oranjestad), Museo Arkeologico (Ecury Complex, Oranjestad), Museo di Comunidad (Nicolas Store, San Nicolas), Museo Industrial (Watertoren, San Nicolas) y Museo di Carnaval (San Nicolas).

Museo di Comunidad y Museo Industrial ta programa pa habri na aña 2016 y Museo di Carnaval lo habri na 2017.

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta sacudi Montaña Huan Zhan Braves den dos wega y ta consolida nan mes cu 15 victoria y 3 derota na segundo lugar





CAMPEONATO HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Flatstone diabierna ultimo.

Den un "double header" den categoria AA Royal Power a bataya contra Montaña Braves. Despues cu Royal Power a gana dos wega for di Mariners e diaranson prome nan ta termina e siman cu 4 victoria.
Kelvin Silvania un pitcher surdo cu ta den desaroyo a ricibi e confiansa di su Manager Estefano Croes, unda Kelvin Silvania a briya riba monticulo den su prome combate blankeando y derotado Montaña Braves 15-0 mediante knock out.

Royal Power 15 careda, 7 hit, 1 error. Montaña Braves 0 careda, 2 hit, 3 error.
Robert Tromp a habri e partido y a ta bira e pitcher perdedor ricibiendo relevo di Bryan Courtar den di dos inning.

Miho bateadornan pa Royal Power tabata Franco Wouters di 1-1 y Kelvin Silvania di 3-2. Pa Montaña Braves a destaca na plato Giovanny Lane di 1-1 y Bryan Courtar di 2-1.

Den di dos partido Royal Power a inicia cu otro nobato riba monticulo esta Franco Wouters siguiendo asina e rumbo di desaroya pitchernan hoben.
Franco a bay 2 inning y a wordo releva pa Jimmy Tromp. Finalmente Jimmy Tromp ta resulta pitcher ganador. Emon Webb otro hoben cu a inicia pa Montaña Braves ta perde e partido ricibiendo relevo di Bryan Courtar den di 3 inning.
Royal Power 11 careda, 6 hit, 1 error. Montaña Braves 5 careda, 3 hit, 3 error.
Miho bateadornan pa Royal Power ta Gregory Krosendijk di 3-2, Jomark Flanegin di 4-2, Jonathan Ramada y Giandrick Lacle di 2-1.
Pa Montaña Braves a luci na plato Bryan Courtar, Angelo dos Santos y Pedro Alberts tur di 2-1.

Weganan di Fast Pitch ta continua dialuna 15 di augustus pa 7:15pm na Kudawecha, unda Blackhawks lo enfrenta Piratas y pa 9:00pm Celebrities lo midi forsa contra Final Touch. Diaranson 17 di augustus na Kudawecha pa 7:15 den categoria AA Mariners lo enfrenta Montaña Braves den un "double header". Softball Fast Pitch den pleno desaroyo.

Exitoso koffiemorgen organisa pa Aruba Leo Club









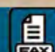
ARUBA Leo Club su miembronan hoben a cuminsa crea nan propio actividadnan.
E club di e Leo hobennan ta un parti di Aruba Lions Club.

Den e club di Aruba Leo Club ta haya hobennan entre 12-30 aña cu ta haya e oportunidad di siña y haya sa mas di kico ta liderazgo. E hobennan cu ta miembro di Aruba Leo Club ta ricibi diferente programa y guia den cuadro di e filosofia Leonistico y esaki ta bon pa desaroyo di un hoben cu ta desea di ta un lider den futuro.

E club di Aruba Leo ta existi for di december 1990 cu ta existi como programa di Aruba Lions Club y cu tin hopi meta su tras. Na cas di Aruba Lions Club e hobennan a organisa un koffiemorgen p'e comunidad di Aruba sostene nan den nan trabaonan boluntario.

Meta ta pa e hobennan cuminsa cu nan promer actividad di recauda fondo pa Leo club pa asina prepara nan mes pa ehecuta e prome proyecto pa aña Leonistico 2016-2017 cu ta planea den luna di augustus bou guia di nan Leo adviser sr. Ivan Croes cu ta guia e muchanan den nan prosecco pa bira un bon lider den comunidad di Aruba.

E hobennan cu ta interesa pa forma parti di Aruba Leo Club por solicita libremente p'asina traha hunto cu e otro leonan den e club. Por yama libremente na cel: 7332734 pa mas informacion. Aruba Leo Club kier a gradici tur persona cu di un of otro forma ayuda pa nos koffiemorgen tabata un exito total.

Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox
 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4



Edmundo Geerman

Mihor conoci como "Mundo", "Catman", "Largo" of "Flaco"
*23-10-1968 - †09-08-2016

Na nomber di su :

Estimada esposa :	Lilian Geerman-Bolaños
Yiunan stima :	Christian Geerman y Ruthmilla Werleman y yiunan Eliana Geerman Carlos Edmundo Geerman Evelin Geerman Josef Geerman
Mama stima :	Manuelita v/d Linden
Tata stima :	†Marcelo Geerman
Rumannan :	Lupita Geerman Amalia Croes-Geerman y esposo Duque Croes y famia Florencia Geerman y yiu Irma Geerman Mirta Dirks-Geerman y esposo Hubert Dirks y famia
Sobrino(a)nan :	Sharlene Croes y yiunan Rowaltski Paskel Marc Dirks y famia Angeline Dirks y famia
Omonan mas stima :	Pedro y Juan v/d Linden
Primonan stima:	Lorenzo v/d Linden / Romualdo v/d Linden
Bon amigo di cas :	Ronny Kock
Amigonan di infancia :	Jose Howell y famia Maritza y Adrien Wever Rolando y Raul Dubero Patricio y Abisai v/d Linden Raquel y Junior Vrolijk Allan Howell
Swa y cuñanan :	Ludy Salinas y famia na Colombia Fabian Bolaños y famia na Colombia Luz Mila y Polcinio
Suegro :	Carlos Bolaños
Suegra :	†Marielena Bolaños
Madrina :	†Colati Martijn
Padrino mescos cu tata :	Alberto Oviedo y esposa Jesusita Oviedo-Kock
Y yiunan :	Marlyn Oviedo Edmundo Oviedo Mikel Oviedo y esposa Magda Oviedo-v/d Biezen

Rumannan di Congregacion Brazil y San Nicolaas di Testigo di Jehova.

Su coleganan di Airport , Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famia :
Geerman, Bolaños, Dirks, Croes, Paskel, v/d Linden, Henriquez, Ras, Arends, de Cuba, Kock, Wouters, Winterdaal, Olarte, Werleman, Cornes, Loopstok, Rafini, Rasmijn, Martijn, Maduro, de Miranda, Vallejo, Jacobs, Oduber, v/d Biezen, Gomez, Rooseveldt, Koolman, Thijzen, Bislik, Pietersz, Jansen, Greaux, Noguera, Wever, Rodriguez, Vrolijk, Viaña.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta diamars 16 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues difunto lo wordo crema den seno familiar.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box desponibel pa un bon causa.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Oficina Central di Estadistica ta presenta

E resultadonan principal di Indice di Prijs (CPI) pa luna di juli 2016




www.facebook.com/awemainta


www.awemainta.com

#1 Online

E CPI pa luna di juli 2016 ta 117.82, loke ta representa un subida di 0.3% compara cu e indice di juni 2016 (117.44) y acumulando p'e aña 2016 te cu na juli un caida di 0.5%.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Juli 2015 te cu Juli 2016) ta -1.1%, un caida di 2.0 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (0.9%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di juli 2015 te cu juli 2016 ta -0.8%, un caida di 1.8 ppt compara cu e 1.0% registra den e periodo di juli 2014 te cu juli 2015.
Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (1.2%), "Recreacion y cultura" (2.1%) y "Mobilario" (0.3%), causando un efecto di 0.21, 0.17 y 0.02 ppt, respectivamente.
E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di juli 2016.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un caida den e indice di e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-0.5%), cu a contribui cu un efecto di -0.08 ppt riba e CPI di juni 2016.
E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di juli 2016.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di subidanan di 11.5% y 0.5% den e categorianan "Servicio di transporte" y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.16 y 0.05 ppt, respectivamente.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Vacacion"



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan, nieto- y bisanietonan y demas famia, nos kier a mada palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos defunto stima :



Sra. Vda. Maria Josefa Montaño- Jacopucci

Gradicimento ta bay na H.O.H. 3de verdieping, na tur cu amanda telegram, jamadanan di telefon y msg, FB, boso sostén tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa :
Diamars 16 di augustus 2016 na Kapel Cristo Sufriente na Madiki pa 6or di atardi.
Despues di e misa na Kapel tin un Rosario na cas:
Edenstraat 17
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

di Consumo

(13.3%), causando un efecto di 0.10 ppt.
E subida den e sector di “Mobilario” a wordo causa principalmente dor di un subida di 3.2% den e categoria “Aparato pa uso domestico”, causando un efecto di 0.02 ppt.
E caida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa principalmente dor di un caida di 0.6% den e categoria “Cuminda”, causando un efecto di -0.08 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu juni 2016, 28.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.58 ppt, mientras cu 29.4% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.25 ppt y p’e restante 42.0% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% na juli 2016 y a causa un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di juli 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.7% y a causa un efecto di 0.28 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juli 2016 un subida di 0.8%, un caida di 0.3 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.1%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 6.4%, cu ta 5.8 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.6%).
E indice di cuminda a registra un caida di 0.3%, cu ta 4.0 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.7%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na juli 2016 ta Afl. 4,342, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,068.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso amor no sa broma, ni ta orguyoso. E no ta grosero ni egoista, e no sa rabia lihe, ni warda renkor. E no ta kontento ku inhusticia, pero ku berdad si. Amor semper ta persevera, semper ta kere semper ta spera y keda soporta. Amor ta dura pa semper.
Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela y suegra stima :



Sra. Mirta Jolanda Koc-Dirksz
Mihor conoci como “Shon Mirta”
*19-09-1940 - †11-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.”

A bai sosega den brasa di Señor
Esposo, tata, welo y bisa welo:



Martinus Kock
Cariñosamente jama Mai of Mario
*05-11-1935 - †11-08-2016

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 augustus 2016 di 2’or pa 4’or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catholico di Paradera.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 augustus 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, nos welo y nos papa bieuw :



Miguel Angel Fuentes
*09-11-1934 - †10-08-2016
Ex empleado: di Lago, Espacio, Coastal y Valero

Na nomber di su:
Mama : †Nicolasa Koolman
Tata: †Silvio de Jesus Fuentes
Casa: Aura Laclé
Yiunan : Dominico y Imelda Fuentes y famia
Lidia Fuentes y famia
Silvio y Magriet Fuentes y famia
Greta y Arcangel Martes y famia
Ruben y Zoraida Fuentes y famia
Lucien Fuentes
Nelson Fuentes y Sonia Maduro y famia
Yolanda Fuentes y Juancho Kock y famia
Enrique Fuentes y famia
Beatrix y Reynaldo Gomez y famia
Ruman : †Dionisia Fuentes Tromp

Nieto y nietanan : Naldo Fuentes, Dhanny Fuentes, Anouska Fuentes, Meruza Wever, Marisol Fuentes, Romeo Fuentes, Giovanni Martes, Anchére Martes, Angelo Fuentes, Steve Fuentes, Stephany Fuentes, Nerissa Fuentes, Nigel Fuentes, Julissa Fuentes, Jayson Bandfield,Rigmar Kock, Jomar Kock, Mark Fuentes, Joanne Gomez, Urvin Paesch
Bisanieto y Bisanietanan
Subrino y subrinanan : †Silvia Tromp y famia, Margarita Tromp y famia, Dario Tromp y famia, Lucia Tromp-Laclé y famia, Anna tromp-Leonora y famia, Bito Tromp, Emelinda Tromp-Levenston y famia, Germina Tromp y famia, Mereya Tromp y famia
Swa y cuñanan
Tanta y Omanan
Primo y primanan
Amiga y Amigonan, bisiña y conocirnan
Su iha y demas famia
Amistad : Rosario y Amparo Pau-Martines

Famia : Fuentes, Laclé, Koolman, Dubero, Kock, Martes, de Cuba, Maduro, Kelly, Gomez, Tromp, Wever, Farro, Bandfield, Loefstok, Yung, Bergrok, Paesch, Croes, Chirino, Henriquez, Lampe, Luidens, Leonora, Levenston, Bikker, Romero, Dirksz, Regales, Agustien, Angela, Rip, Mejia, Marin, Ras, Palfit, Rodriguez, Oduber

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 2’or pa 4’or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Disculpa nos despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Xpresa bo mes

Ley di abuso sexual di mucha tin prioridad aworaki; 12 ana di prison pa pedofilnan ta hopi poco

Pa: Hiacintha Thijsen Trimon

MI no ta mira e nesecidad y ansha pakico kier bin cu un ley di matrimonio di homber cu homber y muher cu muher. Gay y Lesbiannan no ta causa Aruba ningun problema.
Dificil lo bay bira pa bisa cua di e pareha ey ta mama of tata, pa ora un di nan muri Bo tin cu bisa sea t'e homber of t'e muhe. Si Bo nace muher ta muher Bo ta keda te dia Bo muri, locual cu Dios a duna e homber hamas y nunca den un operacion por pege na curpa di e muher y homber mescos.

Ta pesey mi ta invita Bo, bin demostra awe dialuna pa 4or di atardi for di cas di Gobernador pa Parlamento, pa demostra cu Bo ta contra e ley di mesun sexo, cu ta abominable, condenable y inaceptable pa Divino Creador y e comunidad Cristian, Catoliconan y otro Religionan.

Ley di abuso sexual di mucha ta un ley cu tin prioridad aworaki na Aruba, castigonan pisa di 12 aña di prison por frena e pedofilnan di nan sed y sasia pa tene sex cu muchanan chikito, nan lo haya miedo di e castigo di 12 aña di prison.
Y den prison Bo ta bay educa nan y siña e pedofilnan, cu mucha chikito Bo no ta mishi cune. Registracion di abuso di mucha ta placa benta afo y lo no yuda na nada.

Den nos Codigo Penal e castigo tey caba 12 aña di prison pa pedofilnan, Hueznan Pedofil no kier uze. Consuelo pa un mucha ta su mama so por dune of un famia hopi yega. Mi ta haci un suplica na nos Minister Paul Croes aserca sr. Lake di Kinder en Zeden Politie p'e Codigo Penal unda cu e articulo ta para 12 aña di prison pa pedofilnan, ta castigonan pisa so por soluciona e problema di abuso sexual di mucha.

Ora un mucha wordo abusa sexualmente e ta keda traumatisa, destrosa y castiga pa resto di su bida y e pedofil si, den un par di dia ta liber y ta cana rond ta busca otro mucha pa abusa di dje, e cuenta cu mester prueba cu e mucha a wordo abusa, ta un abuso caba p'e pober mucha y su famia, ta cua Pedofil lo bay hiba un testigo pa weita con e ta abusa sexual di un mucha. Castigo mester ta 12 aña di PRISON.

Otro ley cu mester di hopi mas atencion di nos Minister Arthur Dowers, t'e ley cu mester di castigo mas pisa pa dilencuentenan cu tin Aruba terorisa, cu ni den bo kamber Bo por drumi tranquil, Polisnan nan man t'asina yen cu nan no sa unda pa cuminsa, corda pa caba.
Aki Gobierno mester pone mas placa pa Polisnan por traha ora nos ta drumi y mas placa pa pone Polis riba pia pa combati delincuencia y mas placa pa dresha prison di Aruba.

Inseguridad tin nos ta biba den stress. Stress ta causante cu Bo ta un diabetico, causante cu bo presion ta halto y bo Curazon ta faya, nan ta horta bo auto, nan ta drenta bo cas, nan ta tira Bo mata. Si muchanan chikito ta cana arma, kico ta di e grandinan y un Minister Arthur Dowers cu no kier haci nada, ta causante di tur e stressnan cu nos ta biba aden y AZV tin cu paga pe.

Diamond Model & Dance ta yamabo bon bini

GRUPO di baile y modelahe "Diamond" ta haci un invitacion na tur mayor cu yiu cu ta desea di sina baila den grupo of modela pa uni n'e grupo. Despues di vakantie e grupo t'ey bek y tin espacio pa algun mucha mas.

Diamond Dance
Diamond Dance ta consisti di dos grupo.
Grupo 1 ta edad di 4 pa 6 anja y nan ta train tur diaranson di 5:00 pa 6:00 pm.
Grupo 2 ta di 9 pa 15 anja y nan ta train tur diamars di 6:00 pa 7:00 pm.
E repertorio ta consisti di musica moderno y actual sin lubida e musica di Aruba.
E prome training ta dia 23 y dia 24 di augustus 2016.
Diamond Model
Bou guia di Edson Everon e grupo di 8 aña bay riba ta train tur diaranson di 6:00 pa 7:00 pm.
E prome training ta dia 17 di augustus 2016.
Pa informacion tocante participacion por tuma contacto na telefon: 7399449. Cupo ta limita.



Evelyn Wever-Croes a reuni cu Richard van Zwol

"Mi a expresa preocupacionnan cu ta biba den nos pueblo"



LIDER di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, despues di su regreso di exterior siman pasa, a cuminsa mesora cu trabou y a reuni cu Secretario General sr. Richard van Zwol. Presente n'e reunion tabata tambe sr. Gijs Baars, representante nobo di Hulanda na VNO Aruba.
Sr. van Zwol ta Secretario General encarga cu asuntonan di Reino y ta consehero principal di Minister Ronald Plasterk.
Durante un bishita na Aruba, el'a invita lider di MEP pa scucha preocupacionnan di oposicion.

"E reunion a bay hopi bon. Mi a trece padilanti tur e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad.
E.o. e situacion financiero penoso di Aruba y e forma descabeya con Mike Eman y su Gobierno ta sigi derocha placa pa despues suta pueblo cu mas medida.
Tambe nos a intercambia di pensamento riba e nombramento di un Gobernador nobo y con leu e proceso ta.

E tema cu mas mi a duna atencion t'e tantisimo escandalonan cu Gobierno di Mike Eman ta envolvi den dje y mi a probecha pa splica sr. van Zwol con e corupcion cu otorgamento di tereno na un solo persona, den pueblo conoci como 90.000 Bisami, ta tuma lugar.

Pa mi semper ta importante pa informa Den Haag di cosnan cu no ta cana bon, especialmente ora esnan cu mester tene esaki bou control, den e caso aki Ministerio Publico, ta nenga di asumi su responsabilidad.

Mi a enfatisa tambe riba e falta di accion di parti di Ministerio Publico, y mi a pone esaki den relacion y comparacion cu Curacao y Sint Maarten mustrando con den Reino ta wordo midi cu dos midi.
Na Aruba Ministerio Publico ta actua solamente den caso di parhanan exotico, y segun mi tin parhanan masha exotico den Cocolishi, pero Ministerio Publico no ta actua.

E reunion a bay bon, den respet mutuo, y mi a haya oportunidad pa trece padilanti tur e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Habri di 7:00am – 7:00 pm Na Paradera Drive Thru Center

Aruba Bank ta introduci e Prome Outdoor "Smart Deposit Machine" na Aruba



ARUBA Bank ta hopi orguyoso di anuncia introduccion di nan facilidad nobo, esta e "Smart Deposit Machine" na Aruba Bank Paradera Drive Thru Center.
Awor Paradera Drive Thru ta conta cu 3 mashin di ATM, 1 Night Depository pa e clientenan corporativo y 1 Smart Deposit Machine pa tur cliente.

Tabata na Februari 2016 cu Aruba Bank a inaugura e prome "Smart Deposit Machine". Esaki tabata e prome mashin di e tipo aki na nos isla. Aruba Bank ta masha orguyoso di ta e pionero den introduci e servicionan aki na Aruba.

Banda di esaki mester menciona cu Aruba Bank ta contento di por conta cu un total di 4 "Smart Deposit Machines" na nos isla. Nan tin 1 na Aruba Bank Camacuri, 1 na Aruba Bank Hato, 1 na Mainstreet Express Branch y awor e prome "outdoor" na Paradera Drive Thru Center.

Pa e clientenan di Aruba Bank, e "Smart Deposit Machine" lo ta disponibel durante orario conviniente di 7:00am – 7:00pm.
Eynan lo por realisa transaccionnan manera deposita checknan di banconan local como tambe cash (paper cash), depositonan den Florin y US Dollars.
Tambe tin e servicio di intercom unda e cliente por ricibi asistencia personal na momento cu e ta haciendo e transaccion na e Smart Deposit Machine.

Cu e servicio aki Aruba Bank ta mantene su promesa na clientenan di introduci servicionan inovativo asina como mas forma pa facilita e experiencia di "banking" cu Aruba Bank.



Durante di entrega di 150 "Bullet-proof vest" na Cuerpo Policial

Minister Arthur Dowers a confirma aprecio pa cooperacion di hopi aña

Husticia ta representa den AH&SF via Cuerpo Policial Aruba

NA aña 2015, Aruba Hospitality and Security Foundation a entrega 50 "bullet-proof vest" na Cuerpo Policial como un prome inversion den e proyecto pa provee mas proteccion na tur Polis. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a splica cu e vestnan a resulta di un bon calidad durante di e periodo di test y consecuentemente e fundacion a financia e adkisicion di 150 vest mas, cual a entrega siman pasa.

E mandatario a splica cu e cooperacion cu e sector Comercio y Turismo pa medio di AH&SF a conoce cambio na aña 2012. A palabra e tempo ey cu lo tin hopi mas Polis den areanan specifico turistico y esaki ta core pa presupuesto di husticia. AH&SF lo duna un contribucion chikito na KPA den forma di fondonan cu ta inverti den y pa henter Cuerpo Policial pa yuda garantisa seguridad na Aruba en general. Minister Dowers a subraya cu e cooperacion cu AH&SF ta uno valioso p'e trabao cu ta realisa. A keda proba cu "sera cabes hunto" ta duna bon resultado y a logra haci excelente uzo di fondonan.
Jim Hepple, kende ta encabesa e directiva di AH&SF y ta CEO di e organisacion Aruba Hotel and Tourism Association, cu a funda AH&SF.
Pa determina distribucion di fondonan AH&SF ta sinta hunto cu Cuerpo Policial pa dicidi e mihor forma pa yuda cu recursonan pa implementa programanan di seguridad den area turistico y area residencial.
Hunto cu Polis a revisa e lista di necesidad, sea ta material pa trabao na beach, uniform of ekipo, manera e vestnan anti-bala.

Jim Hepple a laga sa cu despues cu aña pasa a entrega e prome vestnan, AH&SF ta contento di por provee e resto di vestnan anti-bala pa tur agente policial p'asina nan por sinti nan mes mas sigur na trabao.
Lamenta ta cu Jim Hepple no a bisa cu danki n'e fondonan cu ATA a dun'e ultimo biaha, a contribui pa compra di e materialnan aki pa Polis.

Te na Chile Aruba a haya publicidad tocante Festival Nuevo Mundo

Pianista de Temuco conquistó el Premio de la Audiencia en Aruba

CERTAMEN. *Gracias a su participación la joven Claudia Roa ganó una beca para asistir a la versión 2017 del festival caribeño.*

La isla de Aruba supo del talento y carisma de las nuevas generaciones de artistas de La Araucanía durante la más reciente edición del "Nuevo Mundo" Festival y Academia 2016, que tuvo lugar en ese país del Caribe, en el cual la joven pianista temuquense Claudia Roa conquistó el Premio de la Audiencia.

El certamen internacional, que reunió a varios chilenos entre sus participantes, consideró una competencia en diferente instrumentos, y fue en el piano en el que la joven de Temuco logró cautivar los corazones de los arubanos con su virtuosidad y su dulce comportamiento, que en forma casi unánime le otorgaron el mencionado premio.

En otro concierto del Festival, en el crucero Freewinds en el puerto de Aruba, Claudia Roa tocó a cuatro manos junto a la joven pianista chilena Constanza Gajardo, y fruto de su impecable desempeño fueron ovacionadas de pie. Así lo expresa el presidente honorario de Nuevo Mundo Foundation, Clyde Harms.

Fruto de su logro de el Caribe, la temuquense recibió como parte del premio una beca que cubrirá parte de los gastos para que asista al festival en 2017.

Clyde Harms, precisa que Nuevo Mundo Festival es el evento de música clásica y contemporánea más importante del Caribe, y por ello cuenta con el respaldo del Ministerio de Cultura.

GENTILEZA DE NUEVO MUNDO FOUNDATION



CLAUDIA ROA DURANTE UNO DE LOS ENSAYOS EN ARUBA.



AWEMainta
#1 Online

Completamenta
DIGITAL

Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya tur e edicion di
AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta